

5

HEZKUNTZA

EDUCACIÓN

Josu Solabarrieta Eizagirre (*)

(*) **Deustuko Unibertsitateko Filosofia eta Hezkuntza Zientzien Fakultateko Berrikuntza eta Kalitateko Dekanordea.**
Vicedecano de Innovación y Calidad de la Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación de la Universidad de Deusto.

ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN
2. ALUMNADO EN LAS ETAPAS EDUCATIVAS EN EL NIVEL NO UNIVERSITARIO
3. ALUMNADO EN EL NIVEL UNIVERSITARIO
4. TASAS DE ESCOLARIDAD
5. RATIOS
 - 5.1. Proporción de alumnos por profesor
 - 5.2. Proporción de alumnos por grupo
6. ÉXITO ACADÉMICO
 - 6.1. Porcentajes de aprobados
 - 6.2. Proporción de promocionados
 - 6.3. Proporción de repetidores
7. DISTRIBUCIÓN DEL PROFESORADO EN LOS NIVELES NO UNIVERSITARIOS
8. GASTO Y FINANCIACIÓN DE LA ENSEÑANZA
9. PRINCIPALES CONCLUSIONES

AURKIBIDEA

1. SARRERA
2. UNIBERTSITATEAZ KANPOKO HEZKUNTZA-ETAPETAKO IKASLEAK
3. UNIBERTSITATEKO IKASLEAK
4. ESKOLATZE TASAK
5. RATIOAK
 - 5.1. Irakasleko ikasle proportzioa
 - 5.2. Talde bakoitzeko ikasle proportzioa
6. ARRAKASTA AKADEMIKOA
 - 6.1. Gaitituen portzentajeak
 - 6.2. Igarotakoen proportzioa
 - 6.3. Errepikatzailen proportzioa
7. IRAKASLEEN BANAKETA UNIBERTSITATEAZ KANPOKO MAILETAN
8. IRAKASKUNTZAREN GASTUA ETA FINANTZAKETA
9. ONDORIO NAGUSIAK

1. INTRODUCCIÓN

Los años ochenta y los noventa fueron el escenario de importantes transformaciones en el sistema educativo de la C.A. de Euskadi. Cabe destacar entre otras muchas la configuración de los modelos lingüísticos, la implantación de la reforma educativa a través de la LOGSE, y la confluencia de las ikastolas en la red pública y privada. En definitiva, se configuró nuestro sistema educativo tal y como lo conocemos en la actualidad. Por el contrario, el periodo que nos ocupa en este informe (2000 a 2005) se caracteriza por una mayor estabilidad en la estructura del sistema educativo en los niveles no universitarios. Los cambios producidos en este último periodo no son comparables en su entidad a los de los años anteriores. Es previsible que los próximos años sean testigos nuevamente de importantes cambios en algunos aspectos de la configuración del sistema educativo.

La estructura vigente es ésta¹:

- Educación infantil (0-6 años), de carácter voluntario y dividida en dos ciclos, de 0 a 3 y de 3 a 6 años.
- Educación primaria (6-12 años), de carácter obligatorio y gratuito, dividida en tres ciclos de dos cursos cada uno, y permitiéndose solamente permanecer un año más en uno de los ciclos, una sola vez en toda la etapa.
- Educación Secundaria:
 - Educación Secundaria Obligatoria (12-16 años), obligatoria y gratuita, dividida en dos ciclos de dos años, pudiendo permanecer un año más en cada curso, y pudiendo estar escolarizados hasta los 18 años.
 - Educación Secundaria Post-obligatoria:
 - Bachillerato (16-18 años), post-obligatorio y por lo tanto voluntario, con cuatro modalidades (Artes, Ciencias de la Naturaleza y de la Salud, Tecnología, Humanidades y Ciencias Sociales), además del Bachillerato de Música y el de Danza.
 - Formación Profesional Específica de Grado Medio, igualmente post-obligatoria y voluntaria, con una duración variable de entre curso y medio y dos cursos.
- Enseñanza Post-secundaria:
 - Formación Profesional Específica de Grado Superior, también post-obligatoria y voluntaria, con una duración variable de entre curso y medio y dos cursos.
 - Enseñanza Universitaria.

¹ Fuente: Departamento de Educación, Universidades e Investigación del Gobierno Vasco. http://www.hezkuntza.ejgv.euskadi.net/r43-573/es/contenidos/informacion/dia2/es_2023/a2_c.html

1. SARRERA

Laurogeiko eta laurogeita hamarreko hamarkadan EAEko hezkuntza-sisteman aldaketa garrantzitsuak gertatu ziren. Beste askoren artean honakoak aipa daitezke: hizkuntza-ereduen konfigurazioa, hezkuntza-erreforma ezarri LOGSE bidez eta ikastolak sare publikoan eta pribatuan sartu. Hau da, gaur egun ezagutzen dugun hezkuntza-sistema konfiguratu zen. Aldiz, txosten honetan aztertuko dugun aldiaren (2000-05) ezaugarria da hezkuntza-sisteman egonkortasun handiagoa dagoela unibertsitateaz kanpoko mailetan. Azken aldi honetan egondako aldaketak ezin dira alderatu aurreko urteetakoekin. Agian datozen urteetan ere aldaketa garrantzitsuak egongo dira hezkuntza-sistemako konfigurazioaren alderdi batzuetan.

Egitura hau dago indarrean¹:

- Haur Hezkuntza (0-6 urte), borondatezkoa da eta bi ziklotan banatuta dago, 0tik 3 urterakoa eta 3tik 6rakoa.
- Lehen Hezkuntza (6-12 urte), derrigorrezkoa eta doakoa, bi urteko hiru ziklotan banatuta dago eta ziklo batean bakarrik egin daiteke urtebete gehiago, etapa osoan behin bakarrik.
- Bigarren Hezkuntza:
 - Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza (12-16 urte), derrigorrezkoa eta doan, bi urteko bi ziklotan banatua, ikasturte bakoitzean urtebete gehiago egin daiteke eta 18 urte arte egon daiteke eskolan.
 - Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzaren Ondokoa:
 - Batxilergoa (16-18 urte), derrigorrezkoaren ondokoa, eta, beraz, borondatezkoa. Lau modalitate daude (Arteak; Natura eta Osasun Zientziak; Teknologia; Giza eta Gizarte Zientziak), Musika eta Dantza Batxilergoaz gain.
 - Erdi mailako berariatzko Lanbide Heziketa, derrigorrezko ondokoa eta borondatezkoa hau ere, kurtsu eta erditik bi kurtsora bitartean irauten du.
- Bigarren Hezkuntzaren Ondorengoak:
 - Goi Mailako Berariatzko Lanbide Heziketa, hau ere derrigorrezko ondokoa eta borondatezkoa, kurtsu eta erditik bi kurtsora bitartean irauten du .
 - Irakaskuntza unibertsitaria.

¹ Iturria: Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saila. http://www.hezkuntza.ejgv.euskadi.net/r43-573/eu/contenidos/informacion/dia2/es_2023/a2_c.html

El panorama se completa con la Educación de Personas Adultas, que también es tratada en el presente informe. El aprendizaje permanente y la formación a lo largo de toda la vida comienzan a tomar protagonismo en las políticas a nivel vasco y europeo. Iniciativas como la ya tradicional red de Educación de Personas Adultas, la más reciente de <http://www.hiru.com> del Departamento de Educación, Universidades e Investigación del Gobierno Vasco, y las iniciativas de diversas instituciones públicas y privadas destinadas a la formación de personas adultas perfilan un nuevo escenario. Sin embargo, la dispersión y la heterogeneidad de las iniciativas de este nivel hacen difícil cuantificar su magnitud en términos estadísticos.

El nivel universitario también se ha caracterizado por la estabilidad en la estructura de los centros y de las titulaciones durante el periodo analizado. Sin embargo, los cambios profundos son mucho más inminentes que en las etapas anteriores. En la actualidad y en los próximos años se están produciendo y se producirán fuertes cambios orientados hacia la plena vigencia de la Convergencia Europea Universitaria, con el año 2010 como horizonte. Estos cambios implicarán rediseños y modificaciones profundas en la estructura del sistema de grados, postgrados y doctorado; un nuevo mapa de titulaciones; y nuevos procedimientos de regulación.

En conjunto nos encontramos ante un periodo de marcada estabilidad a todos los niveles. Los cambios más importantes se están acercando quizás en los dos extremos del sistema (la Educación Infantil y la Educación Superior) y en una concepción global e integrada del aprendizaje a lo largo de toda la vida.

El sistema educativo de la C.A. de Euskadi ha alcanzado importantes logros en cuanto a los retos lingüísticos, sobre todo contribuyendo a la normalización del euskera de un modo que no tiene precedentes. Sin embargo, en este informe no se hace referencia al ámbito lingüístico en el sistema educativo, ya que se tratará expresamente en el informe sobre euskera incluido en esta misma publicación.

La gran mayoría de los datos que aparecen reflejados en este informe están tomados del banco de datos de Eustat en <http://www.eustat.es/>

Todas las tablas y gráficos en los que se omite la fuente están elaborados con la información que ofrece Eustat. En caso contrario, se especifica la fuente a pie de página.

El informe ofrece un recorrido por los principales aspectos del sistema educativo de la C.A. de Euskadi que están a disposición de los usuarios de Eustat de un modo público y abierto:

- La distribución del alumnado en los niveles educativos no universitarios, analizando la evolución entre los años 2000 y 2005, y revisando especialmente las diferencias entre sexos.
- La distribución del alumnado en la Universidad, analizando la situación de las diferentes titulaciones y su evolución en los últimos años. Estos datos se enmarcan, entre otros, en el debate sobre cuál debe ser el volumen de población universitaria, y sobre si debe fomentarse desde los poderes públicos una mayor incorporación a la Formación Profesional o a la Universidad.

Helduen Hezkuntzak osatzen du ikuspegia, eta txosten honetan horri buruz ere arituko gara. Etengabeko ikaskuntzak eta bizi osoko prestaketak nagusi izaten hasi dira EAeko eta Europako politiketan. Helduen Hezkuntzako sarea jada tradizionala da, berriena <http://www.hiru.com> dugu, Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailekoa, eta badira zenbait erakunde publikoren eta pribaturen ekimenak ere helduen prestakuntzarako. Bada, ekimen horiek guztiek eszenatoki berria datorrela adierazten digute. Baina maila honetan ekimen ugari eta heterogeneoak daudenez, zaila da horien magnitudea kuantifikatzea termino estatistikoetan.

Unibertsitate mailako ezaugarria ere izan da aztertutako al-dian zentroetako egituretan eta titulazioetan egonkortasuna egon izana. Baina aldaketa sakonak azkarrago datoz aurreko etapetan baino. Gaur egun eta datozen urteetan aldaketa handiak gertatzen ari dira eta gertatuko dira unibertsitateetan Europako elkarganatzea erabat indarrean jar dadin, 2010 buruan izanda. Aldaketa horien ondorioz birdiseinatu eta sakon aldatu beharko dira mailen, graduondoen eta doktorego-ikas-taroen egitura-sistemak; titulazioen mapa berria eta arautze-ko prozedura berriak ekarriko dituzte.

Orokorrean maila guztietan egonkortasun nabarmena dagoen aldia da. Aldaketarik nagusienak sistemako bi muturretan datozela ikusten da (Haur Hezkuntzan eta Goi Mailakoan) eta ikaskuntza bizi osoan integratutako zerbait globala bezala ikustean.

EAeko hezkuntza-sistemak helburu garrantzitsuak lortu ditu hizkuntza-erronkei dagokienez; batez ere euskararen normalizazioan egin ditu ekarpenak, aurrez inoiz ez bezalakoak. Baina txosten honetan ez da hezkuntza-sistemaren alor linguistikoa aipatuko, izan ere argitalpen honetan bertan baitago euskarari buruzko txosten bat eta hor berriaz aipatzen da.

Txosten honetako datu gehienak Eustaten datu-bankutik hartu dira: <http://www.eustat.es/>

Iturria aipatzen ez den taula eta grafiko guztiak Eustaten informazioarekin egin dira. Bestelakoetan orriaren barrenean dator iturria.

Txostenean EAeko hezkuntza-sistemako alderdi nagusiak ikusi dira, Eustateko erabiltzaileen esku daude eta publikoak eta irekiak dira:

- Unibertsitateaz kanpoko ikasleen banaketa, 2000-05 bitarteko eboluzioa aztertu da eta bereziki aztertu dira sexuen arteko aldeak.
- Ikasleen banaketa unibertsitatean, titulazioen egoera eta azken urteetan izan duten eboluzioa aztertuta. Datu horiek, besteak beste, honako eztabaida hauetan sartzen dira: unibertsitateko populazio-bolumena zenbatekoa izan behar duen, eta botere publikoetatik Lanbide Heziketan edo unibertsitatean sartzea sustatu behar ote den.

- Las tasas de escolaridad, es decir, una revisión de las proporciones de la población escolarizada en los tramos obligatorios y no obligatorios. Una vez más, los indicadores darán cuenta de niveles propios de un país que ha logrado importantes cotas de fomento de la equidad en este sentido. Este tipo de logros relevantes implica naturalmente la dificultad para superar la magnitud de los esfuerzos realizados, y el riesgo de reducirlos, si no se persiste en la inversión en la promoción de la justicia social desde el frente educativo. Es fácil llegar a ignorar el tamaño del valor y el mérito del esfuerzo que lleva a cabo la sociedad en su conjunto, y a través del sistema educativo, para promover la equidad y para intentar compensar las desigualdades que generan tantas circunstancias.
- El análisis de las ratios, atendiendo al número medio de alumnos por cada profesor en las diferentes etapas y tipos de centros, y al tamaño medio de los grupos de alumnos. Los tamaños de los grupos se ajustaron hace años a los máximos establecidos por la ley; pero dentro de los límites legales se encuentran situaciones diversas. Van desde ratios altas de alumnos por profesor, que pueden dificultar la atención individualizada, hasta ratios excesivamente bajas que empobrecen la diversidad del grupo y reducen el enriquecimiento mutuo y la interacción entre sus miembros.
- El análisis de los indicadores de logro académico. El éxito académico es un reto costoso pero de valor incalculable para una sociedad. Resulta especialmente problemático y estratégico en la Educación Secundaria Obligatoria. Destacaremos las diferencias entre sexos en los indicadores de éxito académico. En un contexto social más amplio en el que persisten factores de desigualdad que perpetúan las situaciones alienantes para las mujeres, nos encontraremos ante un ámbito educativo en el que se da la situación contraria. Estas diferencias tienen una dimensión realmente preocupante.
- La caracterización del profesorado en los niveles no universitarios. Se realizarán comparaciones entre sexos y redes del sistema educativo. Se apreciarán importantes diferencias en el perfil del profesorado en cuanto a sexo y en cuanto a redes.
- La descripción de los principales datos sobre el gasto y la financiación de la enseñanza. La inversión en educación no garantiza la eficacia del sistema. Sin embargo, la investigación señala consistentemente la relación existente entre la inversión de recursos humanos y materiales en el sistema educativo y la obtención de mejores resultados. En este apartado se revisa la evolución de los últimos años, junto con las diferencias entre redes de centros y niveles educativos.
- Eskolatzeko tasak, hau da, eskolatutako populazioaren proportzioak errebisatu, nola derrigorrezko atalean hala derrigorrezkoa ez denean. Berriro ere adierazleek erakutsiko dituzten mailak dira zentzu honetan ekitatean kota garrantzitsuak lortu dituen herrialde batekoak. Lorpen esanguratsu hauek beraiekin dute egindako ahaleginak gainditzeko zailtasuna eta ahaleginak murrizteko arriskua, justizia soziala sustatzeko inbertitzen jarraitzen ez bada hezkuntza-sistemaren bidez egiten duen balioaren neurria eta esfortzua meritua kontuan ez hartzea erraza da; ekitatea sustatzeko egiten da esfortzu hori, hainbat gorabeherak eragiten dituzten desberdintasunak konpentsatzen saiatzeko.
- Ratioen azterketa, etapa eta zentro mota bakoitzean irakasle bakoitzak duen batez besteko ikasle kopurua eta ikasle taldeen batez besteko neurria kontuan hartuta. Taldeen neurriari dagokienez, urteak dira legeak ezarritakora doitu zirela; baina legearen mugen barruan zenbait egoera daude. Irakasleko ikasle ratio altuetatik (banakako arreta zailtzen dutenak) ratio txikiegietarainokoak daude; azkenean hauek taldearen aniztasuna pobretzen dute, elkar abarastea murrizten dute eta bertako kideen arteko interakzioa ere bai.
- Lorpen akademikoaren adierazleen azterketa. Arrakasta akademikoa kostu handiko erronka da, baina gizartearentzat balio kalkulazina du. Bereziki arazotsua eta estrategikoa da Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzan. Arrakasta akademikoaren adierazleetan sexuen arteko aldeak azpimarratuko ditugu. Gizartearen testuinguru zabalagoan desberdintasun faktoreek iraun egiten dute eta emakumeentzako faktore alienanteak betikotzen dituzte; bada, hezkuntza arloan aurkako egoera dago. Alde horiek dimentsio benetan kezagarriak dituzte.
- Unibertsitateaz kanpoko irakasleen ezaugarriak. Sexuen eta hezkuntza-sistemako sareen arteko alderaketak egingo dira. Alde garrantzitsuak ikusiko dira irakasleen profileen sexua eta sareak kontuan hartuz gero.
- Irakaskuntzako gastuari eta finantzaketari buruzko datu nagusien deskripzioa. Hezkuntza inbertitzeak ez du sistemaren eraginkortasuna bermatzen. Baina, ikerketak etengabe adierazten du zer nolako harremana dagoen hezkuntza-sistemako giza-baliabideetan eta materialetan egiten den inbertsioaren eta emaitza hobekien lortzearen artean. Atal honetan azken urteetako eboluzioa aztertzen da, zentro-sareen eta hezkuntza-mailen arteko aldeekin batera.

2. ALUMNADO EN LAS ETAPAS EDUCATIVAS EN EL NIVEL NO UNIVERSITARIO

En el curso académico 2004-05 la etapa educativa del nivel no universitario que cuenta con más alumnado es la Educación Primaria (98.502), puesto que se trata de la etapa obligatoria que incluye más cursos. Le sigue la Educación Infantil (76.255), que no tiene carácter obligatorio. En tercer lugar está la Educación Secundaria Obligatoria-ESO (70.191), de carácter obligatorio pero compuesta únicamente por 4 cursos. En cuarto lugar los Bachilleratos (31.667), de naturaleza post-obligatoria pero con un fuerte arraigo en la Comunidad. Finalmente nos encontramos con la Educación de Personas Adultas-EPA (24.239), la Formación Profesional de Grado Superior (17.098) y la Formación Profesional de Grado Medio (11.050).

Sin embargo, volviendo la mirada cuatro cursos atrás, vemos que la distribución era distinta al comienzo del periodo, tal y como puede apreciarse en el siguiente gráfico.

2. UNIBERTSITATEAZ KANPOKO HEZKUNTZA-ETAPETAKO IKASLEAK

2004-05 ikasturtean ikasle gehien duen unibertsitateaz kanpoko hezkuntza-etapa Lehen Hezkuntza (98.502) da, derrigorrezko etapa horretan baitago maila gehien. Ondoren dator Haur Hezkuntza (76.255), derrigorrezkoa ez dena. Hirugarren tokian Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza-DBH dago (70.191), derrigorrezkoa, baina 4 maila besterik ez dituen. Laugarren Batxilergoak daude (31.667), derrigorrezko ondo-koak, baina Erkidegoan oso errotuta daudenak. Azkenik Hel-duen Hezkuntza-HH (24.239), Goi-mailako lanbide heziketa (17.098) eta erdi mailako lanbide heziketa (11.050) daude.

Baina duela lau ikasturte gauzak nola ziren ikusten badugu, hasieran gauzak desberdin zeudela ikusiko dugu, ondorengo grafikoa ageri denez.

Evolución del alumnado en las principales etapas de los niveles no universitarios en la C.A. de Euskadi

1

Unibertsitateaz kanpoko etapa nagusietako ikasleen eboluzioa Euskal AEn



En aquel curso, la Educación Primaria también era la etapa con un mayor número de alumnos. Sin embargo se ha producido un *cruce* entre la Educación Infantil y la Educación Secundaria Obligatoria. Entonces era mayor el número de alumnos en la ESO que en la Educación Infantil, al revés que en la actualidad. Es decir, se ha producido un marcado incremento del volumen de alumnado en la Educación Infantil, y un descenso del volumen de alumnado en la ESO. Por un lado se aprecia un cierto incremento demográfico acompañado de una progresiva incorporación de la mujer al mercado laboral además de las tareas domésticas; y, por otro, un descenso demográfico en el grupo de edad de entre 12 y 16 años.

Al contemplar el incremento del alumnado en la Educación Infantil debe tenerse en cuenta que la oferta de plazas escolares entre los 0 y los 6 años aún no está completada y unifi-

Ikasturte hartan ere Lehen Hezkuntza zen ikasle gehieneko etapa. Baina *gurutzaketa* bat egon da Haur Hezkuntza eta DBH artean. Garai hartan ikasle gehiago zegoen DBHn Haur Hezkuntzan baino, gaur egun alderantziz den arren. Hau da, Haur Hezkuntzan ikasle kopurua nabarmen igo da eta DBHn jaitsi. Batetik hazkunde demografikoa nabari da emakumea lan munduan sartzearekin batera nahiz eta etxeko lanak ere egin; bestetik, 12-16 urte bitartekoetan beherakada demografikoa egon da.

Haur Hezkuntzako ikasleen gorakadari dagokionez, kontuan izan behar da 0-6 urte bitartekoentzako plaza-eskaintza oraindik ez dela osatu eta bateratu EAEko udalerrri guztietan.

cada en todos los municipios de la C.A. de Euskadi. En este nivel el Sistema Educativo está inmerso en un proceso de acomodación de la oferta a la demanda que no ha llegado a completarse o equilibrarse. El problema parece grave, ya que la tendencia es de un incremento sostenido que podría mantenerse durante unos dos o tres años, hasta quedar algo por debajo del total de alumnado de la Educación Primaria.

El volumen de alumnado en el Bachillerato desciende en este quinquenio desde los 38.542 hasta los 31.667 alumnos; mientras que la Educación Primaria y la Formación Profesional de Grado Medio y de Grado Superior mantienen un volumen similar. Por lo tanto, el peso relativo de la Formación Profesional ha aumentado frente al del Bachillerato. La promoción de la Formación Profesional frente al itinerario universitario parece haber surtido efecto. El sistema universitario deberá pues seguir revisando su posición en el sentido de acercarse más al mundo productivo, encontrando un nuevo equilibrio con la excelencia académica e investigadora. El proceso de Bolonia constituye una excelente oportunidad en este sentido.

Por su parte, la Educación de Personas Adultas (EPA) aumenta sensiblemente, desde las 13.508 personas inscritas en el curso 2000/01 hasta las 24.239 en el curso 2004/05. El incremento de población inmigrante posiblemente pueda explicar una parte de este incremento. En cualquier caso, el aumento del colectivo de personas adultas que retoman o se incorporan por primera vez a la red educativa es una excelente noticia en términos sociales. El enriquecimiento personal que proporciona se traduce a nivel colectivo en un impacto positivo sobre los índices de actividad cultural, calidad de vida, integración, hábitos saludables, ocio de calidad, participación social, etc.

En cuanto a la educación especial nos limitaremos a la revisión del número de alumnos inscritos en aulas específicas. Quedan excluidos del análisis aquellos alumnos con necesidades educativas especiales (n.e.e.) integrados en aulas ordinarias. El lector debe tener en cuenta que la inmensa mayoría de alumnos con n.e.e. afortunadamente están integrados en aulas ordinarias, de manera que quedan al margen de la siguiente tabla y el siguiente gráfico.

El volumen total de alumnado presente en aulas específicas es muy limitado si tomamos en consideración el tamaño de la población general. Éste es un excelente indicador en cuanto que muestra que los esfuerzos de décadas para la integración de las personas con necesidades educativas especiales han culminado en una situación de ubicación mayoritaria de este colectivo en los centros y aulas ordinarias. Resulta llamativa la mayor presencia de chicos que de chicas.

Maila honetan eskaintza eskariari egokitzen ari da hezkuntza-sisteman, baina oraindik ez da osatu edo orekatu. Arazoak larria dirudi, hazkunde jasangarrirako joera baitago eta 2-3 urte iraun dezake horrek, Lehen Hezkuntzako ikasle guztien apur bat azpitik gelditu arte.

Batxilergoko ikasle kopuruak behera egin du bost urte hauetan, 38.542 izatetik 31.667 izatera; Lehen Hezkuntzan eta Erdi eta Goi-mailako Lanbide Heziketan antzeko bolumena dute. Beraz, Lanbide Heziketak zuen pisu erlatiboak gora egin du Batxilergokoaren aurrean. Unibertsitatearen ordeztu Lanbide Heziketa aukeratzeko egindako promozioak eragina izan duela dirudi. Unibertsitate-sistemak, beraz, bere koka-pena errebisatzen jarraitu beharko du produkzio-mundura gehiago hurbiltzeko, oreka berria bilatuta bikaintasun ekonomikoarekin eta ikerketazkoarekin. Boloniako prozesua aukera paregabea da zentzu horretan.

Helduen Hezkuntzak (HH) berriz gora egin du; 2000/01 ikasturtean 13.508 zeuden izena emanda eta 2004/05ean 24.239. Etorrinak ugartu izanak azal dezake, hein batean, hazkunde hori. Dena dela, hezkuntza sarean lehenengo aldiz sartzen diren edo berriro sartzen diren heldu kopuruak gora egin izana albiste oso ona da termino sozialetan. Horrek ematen duen aberastasun pertsonalak eragin positiboa du taldeko kultur jardueren indizeetan, bizi-kalitatean, integrazioan, ohitura osasuntsuetan, kalitatezko aisian, gizarteko parte-hartzean, etab.

Hezkuntza bereziari dagokionez, berriazko ikasgeletan izena emandako ikasle kopurua errebisatzera mugatuko gara. Azterketatik kanpo geldituko dira hezkuntza-behar bereziak (hbb) dituzten ikasleak ohiko ikasgeletan daudenak. Irakurleak kontuan izan beharko du hbb dituzten ikasle gehienak ohiko ikasgeletan daudela zorionez, beraz, ondorengo taulan eta grafikoen ez dira agertuko.

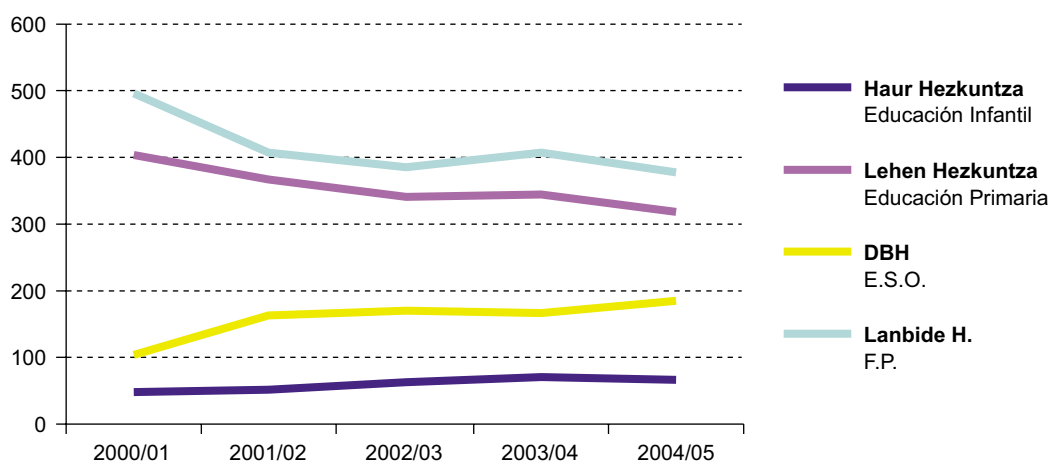
Berriazko geletan dagoen ikasle kopurua oso txikia da biztanleria osoaren neurria kontuan hartuz gero. Hori oso adierazle bikaina da, agerian uzten baitu hainbat hamarkadatan egin den ahalegina heziketa behar bereziak dituzten pertsonak integartzeko, eta ahalegin horiei esker talde horretako kide gehienak ohiko zentro eta ikasgeletan daude. Deigarria da neskak baino mutil gehiago egotea.

Alumnos de educación especial inscritos en aulas específicas. Curso 2004-2005

1

Berriazko geletan izena emandako hezkuntza bereziko ikasleak. 2004-05 ikasturtea

	Guztira / Total	Gizonak / Varones	Emakumeak / Mujeres
Haur Hezkuntza / Educación Infantil	65	40	25
Lehen Hezkuntza / Educación Primaria	317	196	121
DBH / E.S.O	186	117	69
Lanbide H. / F.P.	377	226	151



En el periodo que nos ocupa, prácticamente se ha duplicado el alumnado de ESO inscrito en aulas específicas de educación especial; aunque sin llegar a configurarse grandes colectivos. En el caso de la Educación Infantil también se ha producido un cierto incremento. Por el contrario, desciende en la Formación Profesional y en la Educación Primaria.

Aztertzen ari garen aldiaren bikoiztu egin da heziketa bereziko berriazko ikasgeletan izena emanda dagoen ikasle kopurua; nahiz eta talde handirik ez den osatu. Haur Hezkuntzan ere hazkundea egon da. Aitzitik Lanbide Heziketan eta Lehen Hezkuntzan behera egin du.

Volviendo al conjunto de la población escolar en los niveles no universitarios, la distribución de los porcentajes de hombres y mujeres es la que se muestra en el siguiente gráfico.

Unibertsitatez kanpoko eskola-biztanleria osoan hartuz gero, gizon eta emakumeen portzentajea ondoko grafikoa ageri den bezala dago banatuta.

La proporción de hombres y mujeres es casi de mitad y mitad en la Educación Infantil, Primaria y Secundaria Obligatoria; aunque en todos los casos predominan levemente los hombres.

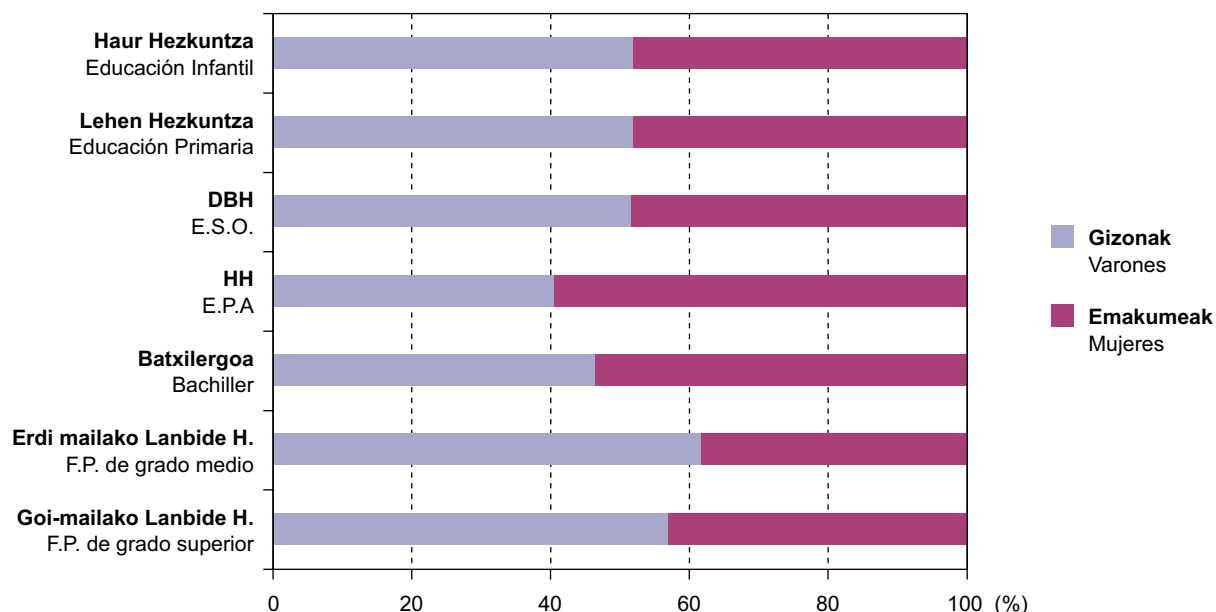
Gizon eta emakumeen proportzioa ia erdia eta erdia da Haur Hezkuntzan, Lehen Hezkuntzan eta DBHn; nahiz eta gizonak zertxobait gehiago diren guztietan.

Distribución por sexo en las etapas de los niveles no universitarios

3

Unibertsitatez kanpoko mailetakoko sexu banaketa

2004/05



La proporción de mujeres es superior en la Educación de Personas Adultas (aproximadamente tres mujeres por cada dos hombres) y algo menos en el Bachillerato.

La proporción de hombres es aún superior a la de mujeres en la Formación Profesional de grado medio y superior.

Podemos observar en el siguiente gráfico el camino recorrido hasta llegar a la situación actual en los últimos cinco cursos. Las barras dirigidas hacia arriba denotan predominio de las mujeres y las barras dirigidas hacia abajo indican predominio de los hombres.

- La proporción de sexos se mantiene estable en la Educación Infantil, Primaria y Secundaria Obligatoria.
- El predominio de la mujer en la Educación de Personas Adultas ha disminuido.
- Ha aumentado el predominio de la mujer en los Bachilleratos. Esto significa que en los próximos años se acentuará el predominio de la mujer en la Universidad. Han sido necesarios muchos años para que la mujer encuentre el lugar que le corresponde en la Universidad, donde aún quedan situaciones por superar. Paradójicamente parece que el péndulo va a atravesar el punto medio, y quizás habrá que preguntarse en un futuro próximo si la poca presencia de hombres en algunos ámbitos universitarios debe ser afrontada.
- El predominio de los hombres en la Formación Profesional decrece, con una clara tendencia a la equiparación de sexos. En el hipotético caso de que se mantuviera la tendencia de los cinco cursos pasados, la equiparación de sexos en estas etapas podría alcanzarse en aproximadamente los diez cursos futuros; quizás algún curso más tarde en el grado medio, y algún curso antes en el grado superior. Aunque también hay que tener en cuenta que se aprecia una cierta desaceleración de la equiparación en el curso 2004/05, lo cual pudiera indicar un cierto cambio de tendencia.

HHn emakumeen proportzioa handiagoa da (gutxi gorabehera hiru emakume bi gizoneko) eta zerbait txikiagoa Batxilergoan.

Gizonen proportzioa are handiagoa da erdi- eta goi-mailako lanbide heziketan.

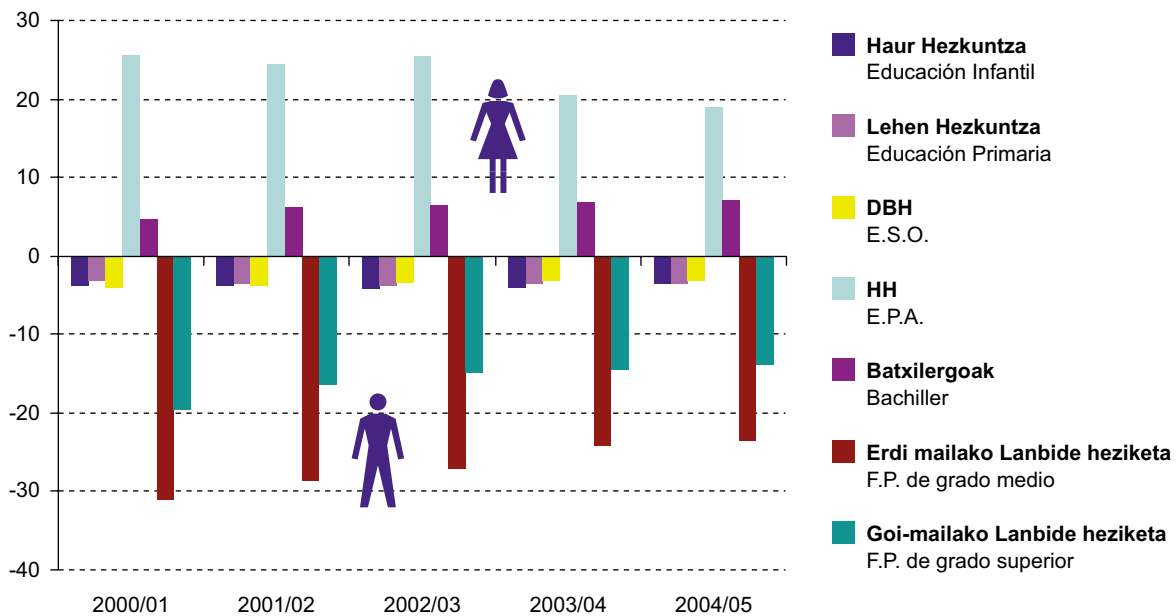
Ondorengo grafikoa ikus dezakegu gaur eguneko egoerara iristeko azken bost urteetan egindako ibilbidea. Goraka dauden barrek emakumeak nagusi direla esan nahi dute eta beheraka daudenek gizonak direla nagusi.

- Sexuen arteko proportzioa aldatu gabe dago Haur Hezkuntzan, Lehen Hezkuntzan eta DBHn.
- HHn emakumeek zuten nagusigoak behera egin du.
- Batxilergoan emakumeek zuten nagusigoak gora egin du. Horrek esan nahi du datozen urteetan Unibertsitatean dauden emakume kopuruak gora egingo duela. Urte asko behar izan dira emakumeak dagokion tokia aurki dezan unibertsitatean, oraindik gainditzeko egoerak dauden arren. Paradoxikoki penduluak erdiko puntua igaro behar duela dirudi eta, agian etorkizunean ikusi egin beharko da gizonen unibertsitatean presentzia urria izatea aurre egin beharreko egoera den.
- Lanbide Heziketan gizonen zuten nagusigoak behera egin du eta sexuak parekatzeko joera garbia da. Aurreko bost ikasturteetako joerak iraungo balu, etapa horietan datozen hamar ikasturteetan pareka daitezke sexuak; agian ikasturte bat beranduago erdi mailan eta ikasturteren bat lehenago goi-mailan. Esan beharra dago 2004/05 ikasturtean parekatze hori apur bat gelditu egin dela, eta horrek joera aldatzen ari dela adieraz dezake.

Porcentaje de mujeres frente a porcentaje de hombres en las etapas de los niveles no universitarios

4

Emakumeen portzentajea gizonenarekin alderatuta unibertsitateaz kanpoko mailetan



Cuando se comparan los datos de la C.A. de Euskadi con los del conjunto del Estado², los datos del curso 2002/03 indican que:

- La distribución de sexos en el Bachillerato en el conjunto del Estado era de un 55% de mujeres frente a un 45% de hombres. Es decir, la proporción de hombres en el Bachillerato era casi un 2% superior en la C.A. de Euskadi en comparación a la media estatal.
- La distribución de sexos en la Formación Profesional de Grado Medio es de un 55% de hombres frente a un 45% de mujeres: en la C.A. de Euskadi hubo en ese curso un 8% más de hombres en comparación con la media estatal. Es decir, el sesgo del sexo sobre la matrícula en la Formación Profesional es más marcado en la Comunidad que en el Estado.
- En la Formación Profesional de Grado Superior la distribución estatal es prácticamente paritaria, con un 50% de hombres y mujeres; mientras que en la C.A. de Euskadi hay un 57% de hombres frente a un 43% de mujeres. Es decir, que el proceso de equiparación tiene ante sí un importante recorrido potencial.

EAEko datuak Estatu osokoekin alderatutakoan², 2002/03 ikasturteko datuek honakoa adierazten dute:

- Estatu osoan Batxilergoan emakumeak %55 ziren eta gizonak %45. Hau da, EAEn Batxilergoan zebiltzan gizonen proportzioa ia %2 handiagoa zen Estatuko batez bestekorekin alderatuz gero.
- Erdi mailako Lanbide Heziketan %55 gizonak ziren eta %45 emakumeak: EAEn ikasturte horretan Estatuko batez bestekoan baino %8 gizon gehiago izan zen. Hau da, Lanbide Heziketako matrikuletan sexu alborapena nabarmenagoa da EAEn.
- Goi-mailako Lanbide Heziketan banaketa ia berdina da Estuan, hau da, %50 dira gizonak eta emakumeak ere bai. EAEn gizonak %57 dira eta %43 emakumeak. Hau da, berdintze prozesuak ibilbide potentzial garrantzitsua du.

² Fuente: Instituto Nacional de Estadística (<http://www.ine.es>).

² Iturria: Estatistika Institutu Nazionala (<http://www.ine.es>).

3. ALUMNADO EN EL NIVEL UNIVERSITARIO

En el curso 2004/05 la distribución de alumnado por territorios y titularidades en el primer y segundo ciclo universitario era la siguiente:

Distribución del alumnado universitario de primer y segundo ciclo por territorios y titularidad. Curso 2004/05

2

Lehen eta bigarren zikloko ikasleen banaketa lurraldearen eta titularitasunaren arabera. 2004/05 ikasturtea

	Publikoa / Público	Pribatua / Privado	Guztira / Total
Euskal AE / C.A. de Euskadi	54.180	15.516	69.696
Araba / Álava	9.553	20	9.573
Bizkaia	30.270	8.919	39.189
Gipuzkoa	14.357	6.577	20.934

Se observa que la Universidad pública acoge en el conjunto de la Comunidad el 78% del alumnado del primer y segundo ciclo universitario, mientras que la Universidad privada abarca un 22% del mismo. La mayor presencia de la Universidad privada se encuentra en Gipuzkoa, con casi un tercio del alumnado del territorio; y algo menor en Bizkaia, con casi una cuarta parte. La Universidad privada está prácticamente ausente del territorio alavés.

Durante el curso 2004/05 fueron 15.113 alumnos (algo menos de una cuarta parte) los que estudiaron alguna Diplomatura, incluyendo Magisterio, 22.878 (un tercio) estudiaron alguna Ingeniería o Arquitectura, y 31.705 (casi la mitad) cursaron alguna Licenciatura.

Las titulaciones con un mayor volumen de alumnado fueron la Licenciatura en Administración y Dirección de Empresas, la Diplomatura en Ciencias Empresariales, la Licenciatura en Derecho y la Ingeniería Industrial. Al valorar estas cifras debe tenerse en cuenta que algunas áreas cuentan con pocas titulaciones por lo que concentran proporcionalmente más alumnado en ellas (ej., Licenciatura en Administración y Dirección de Empresas); mientras que otras áreas reparten a su alumnado en varias titulaciones (ej., maestro) con lo que la concentración relativa en cada título es menor.

La proporción de hombres y mujeres que estudian carreras de primer y segundo ciclo se ha mantenido estable durante el periodo 2000-2005, con un predominio de las mujeres (aproximadamente un 55% en el conjunto) frente a los hombres (aproximadamente un 45%).

Sin embargo, hay importantes diferencias entre titulaciones. En el extremo de titulaciones con un mayor predominio de las mujeres (> 85%) están:

- Maestro Educación Audición y Lenguaje
- Maestro Educación Infantil
- Maestro Educación Especial
- Diplomático Nutrición Humana y Dietética
- Licenciado Traducción e Interpretación
- Diplomado Enfermería
- Licenciado Pedagogía.

3. UNIBERTSITATEKO IKASLEAK

2004/05 ikasturtean lurraldearen eta titularitasunaren arabera honela banatuta zeuden ikasleak unibertsitateko lehen eta bigarren zikloan:

Unibertsitate publikoan dabil EAEko lehen eta bigarren zikloko ikasleen %78 eta pribatuan %22. Unibertsitate pribatuak Gipuzkoan du presentzia handiena, lurraldeko ikasleen ia heren bat joaten baita bertara; eta zertxobait txikiagoa Bizkaian, ia laurdenarekin. Araban ia ez dago unibertsitate pribaturik.

2004/05 ikasturtean 15.113 ikasleak (laurdena baino zertxobait gutxiago) ikasi zuten diplomaturaren bat, maisutza berriz; 22.878k (hiruren batek) ingeniartzaren bat edo arkitekturen ikasi zuten, eta 31.705k (ia erdiek) lizentziaturaren bat egin zuten.

Ikasle gehieneko titulazioak honakoak izan ziren: Enpresen Administrazio eta Zuzendaritzako lizentziatura, Enpresa Zientzietako diplomatura, Zuzenbideko eta Industria Ingeniaritzako lizentziaturak. Zifra hauek baloratzean kontuan izan behar da arlo batzuetan titulazio gutxi dagoela eta horregatik proportzioan ikasle gehiago dutela (adib., Enpresen Administrazio eta Zuzendaritzako lizentziaturan); beste arlo batzuetan, berriz, hainbat titulaziotan banatzen dira ikasleak (adib., maisutza) eta horren ondorioz titulu bakoitzeko kontzentrazio txikiagoa da.

Lehen eta bigarren zikloko karrerak ikasten dituzten gizon eta emakumeen proportzioa mantendu egin da 2000-2005 aldirian, emakumeak gizonak baino gehiago baitira (%55 eta %45 hurrenez hurren).

Baina alde handiak daude titulazioen artean. Emakumeak nagusi diren titulazioen muturrean (> % 85) honakoak daude:

- Entzumenaren eta Hizkuntzaren irakaslea
- Haur Heziketako irakaslea
- Heziketa Berezikoko irakaslea
- Giza Elikadura eta Dietetikan diplomaturak
- Itzulpengintzan eta Interpretazioan lizentziaturak
- Erizaintzan diplomaturak
- Pedagogian lizentziaturak.

En el otro extremo, con más de un 80% de hombres están:

- Ing. Téc. Electricidad
- Ing. Téc. Instalaciones Electrom. mineras
- Diplo. Marina Civil
- Ing. Téc. Mecánica
- Ing. Téc. Informática Sistemas
- Ing. Téc. Electro. Indus.

En algunas titulaciones se han producido cambios importantes en el periodo 2000-05. En la siguiente tabla se muestran las titulaciones en las que se ha producido una mayor evolución en la distribución de sexos (más de un 5% de diferencia). En primer lugar, las titulaciones en las que más ha descendido la presencia de hombres, y en segundo lugar aquellas en las que más ha aumentado la presencia de hombres.

Beste muturrean, %80 baino gehiago gizonak direnean, honakoak daude:

- Elektrizitateko ing. tek.
- Meatze instalazio elektrom. ing. tek.
- Marina Zibileko diplom.
- Mekanikako ing. tek.
- Sistemen informatikan ing. tek.
- Elektro. Indus. ing. tek.

Titulazio batzuetan aldaketa garrantzitsuak egon dira 2000-05 aldian. Ondorengo taulan daude sexuen banaketan eboluziorik handiena (%5ekoa baino alde handiagoa) izan duten titulazioak. Lehenbizi gizonen presentzia gutxitu dutenak daude eta ondoren gizonen presentzia gehitu dutenak.

Evolución de la distribución de sexos en algunas titulaciones de primer y segundo ciclo

3

Sexu banaketaren eboluzioa lehen eta bigarren zikloko titulazio batzuetan

	Gizonen % % de hombres		Eboluzioa (%) Evolución (%)	Ikasleak (2004/05) N.º de alumnos (2004/05)
	2000/01	2004/05		
Itzulpengintza eta interpret. lizen. / Lic. Traducción e Interpretación	39	12	-27	325
Haur Heziketako irakaslea / Maestro Ed. Infantil	23	9	-14	1.883
Diseinu Industr. ing. tek. / Ing. Tec. Diseño Indus.	60	46	-13	314
Matematikaz liz. / Lic. Matemáticas	53	44	-10	270
Aktuariotza eta Finantza Zientzietan liz. / Lic. CC. Actuariales y Financieras	51	42	-10	118
Mineralurgia eta Metalurgiako ing. tek. / Ing. T. Mineralurgia y Metalurgia	88	80	-8	89
Filosofian liz. / Lic. Filosofía	62	54	-8	512
H. Bereziko irakaslea / Maestro Ed. Especial	18	10	-8	429
Gizarte eta Kultur Antropologian liz / Lic. Antropología Social y Cultural	31	24	-6	509
Industria antolakuntzan ing. / Ing. Organización Industrial	76	70	-6	1.135
Marina Zibila liz. / Lic. Marina Civil	78	72	-6	102
Gizarte lanean diplo. / Diplo. Trabajo Social	11	17	6	780
Atzerriko Hizkuntzako irakaslea / Maestro Lengua Extranjera	17	22	6	649
Filolog. Klasikoan liz. / Lic. Filología Clásica	28	35	7	37
Politika eta Administrazio zientzietan I. / Lic. CC. Políticas y de la Admón.	45	53	7	366
Lehen Mailako Heziketako irakaslea / Maestro Ed. Primaria	19	27	8	1.587
Frantses Filolog. Liz. / Lic. Filología Francesa	20	29	9	76
Fisikan liz. / Lic. Física	53	62	9	335
Marina Zibileko diplom. / Diplo. Marina Civil	73	86	13	292
Elektronikan ing. / Ing. Electrónico	61	78	17	113
Heziketa Fisikoko irakaslea / Maestro Ed. Física	47	65	18	743
Geografian liz. / Lic. Geografía	52	70	18	124

Si nos atenemos a las titulaciones con un mayor volumen de alumnado (más de 1.000 alumnos en el curso 2004/05), observamos que:

- Se dan movimientos opuestos en dos titulaciones de Maestro, descendiendo un 14% la proporción de hombres en la especialidad de Educación Infantil y aumentando un 8% en la especialidad de Educación Primaria.

Ikasle gehien dituzten titulazioak hartzen baditugu kontuan (1.000 ikasle baino gehiago 2004/05 ikasturtean) zera ikusiko dugu:

- Bi irakasle titulaziotan aurkako mugimenduak egon dira, gizonen proportzioa %14 jaitsi da Haur Hezikuntzan eta %8 igo Lehen Hezikuntzan.

- Aumenta significativamente la presencia de mujeres en la titulación de Ingeniería en Organización Industrial.

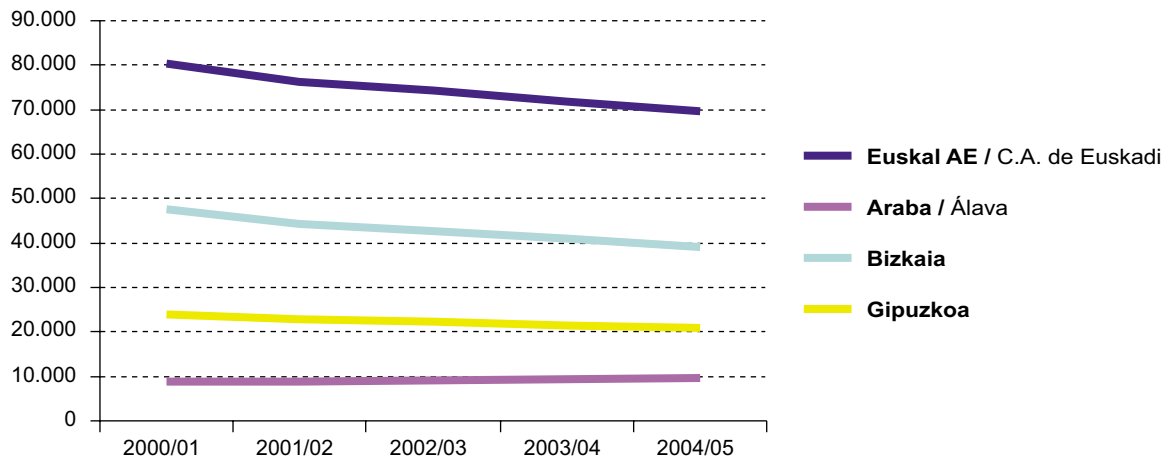
- Emakumeen presentzia modu esanguratsuan igo da Industria Antolakuntzako Ingeniariatz titulazioan.

La evolución de la matrícula en los campus de los tres territorios en los últimos 5 cursos ha sido la siguiente:

Matrikularen eboluzioa hiru lurraldeetako campusetan honakoa izan da azken 5 urteetan:

Evolución de la matrícula de primer y segundo ciclo por campus en los territorios

5 *Lehen eta bigarren zikloko matrikularen eboluzioa campusaren arabera lurralde bakoitzean*



Entre el curso 2000/01 y el 2004/05 la población de estudiantes universitarios de primer y segundo ciclo ha pasado de unos 80.000 a 70.000. Aproximadamente cuatro quintas partes de la pérdida corresponden a los campus del territorio de Bizkaia, y una quinta parte a los de Gipuzkoa. Únicamente Álava incrementa levemente su población universitaria de primer y segundo ciclo.

2000/01 eta 2004/05 ikasturteen artean lehen eta bigarren zikloko unibertsitateko ikasleak 80.000 inguru izatetik 70.000 inguru izatera igaro dira. Galeraren bostetik lau Bizkaiko campusei dagokie eta bostetik bat Gipuzkoakoei. Araba da lehen eta bigarren zikloko unibertsitate ikasleak gehitu dituen bakarra.

En lo que respecta al tercer ciclo (doctorado), la evolución global ha sido la contraria, con un incremento del número de estudiantes: se ha pasado de 2.300 estudiantes en el curso 2000/01 a 2.700 en el curso 2004/05.

Hirugarren zikloari dagokionez (doktoregoak), eboluzio globala aurkakoa izan da, ikasle kopuruak gora egin du: 2000/01 ikasturtean 2.300 ikasle izatetik 2004/05ean 2.700 izatera igaro baita.

La evolución de los diferentes tipos de titulaciones en los últimos años ha sido la siguiente:

Titulazio mota desberdinek honako eboluzioa izan dute azken urteetan:

Evolución del alumnado universitario por tipo de estudios. Curso 2004/05³

4 *Unibertsitateko ikasleen eboluzioa ikasketa motaren arabera. 2004/05 ikasturtea³*

	2004-05	2003-04	2002-03	2001-02	2000-01	% Δ 2004-05 / 2000-01	% Δ 2004-05 / 2003-04
Guztira / Total	72.394	74.557	76.589	78.334	82.637	-12,40	-2,90
Lizentziatura / Licenciatura	31.705	33.768	36.079	38.105	41.075	-22,81	-6,11
Arkitektura edo Ingeniaritza / Arquitectura o Ingeniería	10.122	10.478	10.641	10.583	10.790	-6,19	-3,40
Diplomatura / Diplomatura	15.113	15.005	15.331	15.575	16.829	-10,20	0,72
Arkitektura Teknikoa edo Ingeniaritza Teknikoa / Arquitectura Técnica o Ingeniería Técnica	12.756	12.709	12.146	11.841	11.642	9,57	0,37
Graduondokoa / Postgrado	2.698	2.597	2.392	2.230	2.301	17,25	3,89

³ Fuente: Eustat. Nota de prensa de 10/11/2005 en http://www.eustat.es/ele0003200/not0003212_c.html

³ Iturria: Eustat. Prentsa oharra 2005/11/10 hemen: http://www.eustat.es/ele0003200/not0003212_c.html

El descenso más importante del periodo se observa en las licenciaturas, que descienden en conjunto más de un 20% en cinco cursos; las diplomaturas, que descienden un 10%; y las ingenierías que lo hacen en un 6%.

Los postgrados aumentan en un 17%, al igual que las arquitecturas e ingenierías técnicas, que incrementan su alumnado casi en un 10%.

Se aprecia pues un menor descenso en las ofertas formativas de naturaleza más directa y claramente profesionalizante. El proceso de Bolonia implicará la desaparición de la diferenciación actual entre Diplomaturas y Licenciaturas. En su lugar se organizarán nuevos títulos de Grado y Postgrado. Las especialidades que actualmente se ofertan en forma de Licenciatura dispondrán de una buena oportunidad para revisar su orientación a la incorporación al mundo profesional, asumiendo el reto de mantener la excelencia académica e investigadora.

Epe horretan beherakada handiena lizentziaturetan egon da, osora %20 baino gehiago egin baitu behera bost ikasturtean; diplomaturak %10 jaitsi dira eta ingeniariak %6.

Graduondokoak %17 hazi dira, arkitektura eta ingeniariak teknikoak bezala, ia %10 hazi baitira.

Beraz, beherakada txikiagoa egon da izaera zuzen eta erabat profesionalizatzailea duten eskaintzetan. Bolonia prozesuaren ondorioz, desagertu egingo da gaur egun diplomaturaren eta lizentziaturaren artean dagoen aldea. Horien ordean gradu eta graduondoko titulu berriak izango dira. Gaur egun lizentziaturak diren espezialitateek aukera ona izango dute lan-munduan sartzeko orientabidea gainbegira dezaten, bikaintasun akademiko eta ikertzailea mantentzeko erronka hartuta.

4. TASAS DE ESCOLARIDAD

A continuación se analiza cuál es la proporción de la población de cada grupo de edad que cursa las etapas educativas correspondientes.

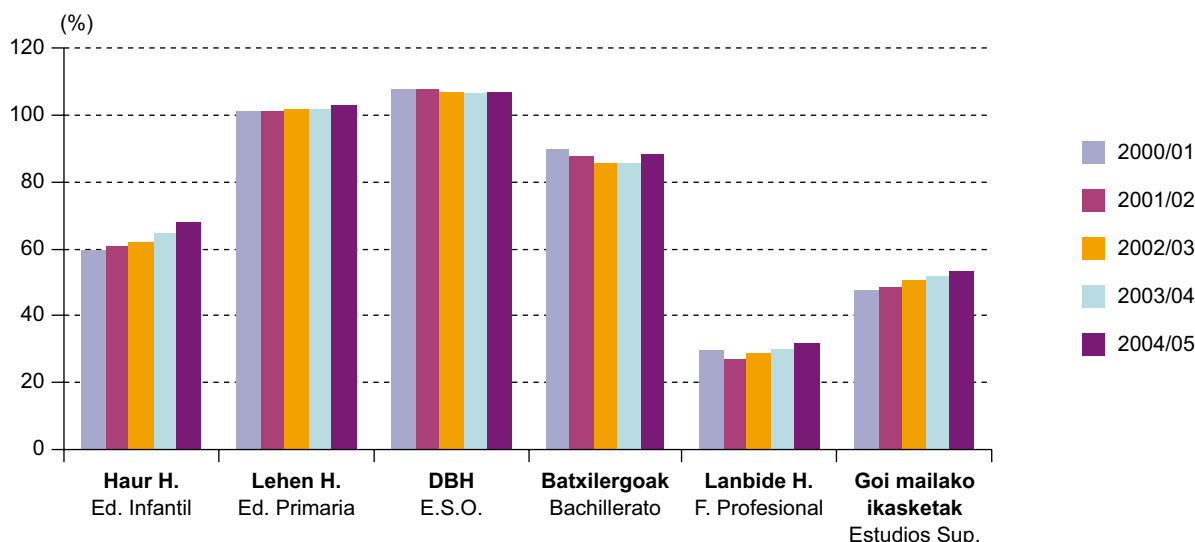
4. ESKOLATZE TASAK

Ondoren aztertzen da adin talde bakoitzeko biztanleriaren zer proportzio dabilen dagokion hezkuntza-etapan.

Evolución de las tasas de escolaridad en la C.A. de Euskadi

6

Eskolatzetaseen eboluzioa Euskal AEn



En el curso 2004/05 la tasa de escolaridad en Educación Infantil es del 68,2%, habiendo seguido una traza ascendente desde el 60% de cinco años atrás. Todavía parece quedar un importante recorrido hasta acercarse al techo de la tendencia.

En Educación Primaria y Secundaria Obligatoria la tasa estimada supera el 100%. Este hecho se debe a que se comparan cifras provenientes de dos fuentes (el recuento de la presencia de población dentro del sistema educativo y el recuento de población en el censo) y recogidas en momentos distintos (las cifras de población escolar correspondientes a cada curso por un lado, y proyecciones de población basadas en varios censos por otro).

Un 88% de la población de la edad correspondiente cursa estudios de Bachillerato y un 31,8% Formación Profesional. En el tramo de estudios superiores la tasa de escolarización alcanza el 53,4%.

La Educación Primaria, la ESO y el Bachillerato prácticamente han mantenido sus tasas de escolaridad en el periodo 2000-05. La Formación Profesional ha incrementado levemente su tasa de escolaridad.

Los estudios superiores aumentan claramente su tasa de escolaridad, pasando de un 47,6% en el curso 2000/01 a un 53,4% en el 2004/05. La lectura de este dato debe ser positiva. Es cierto, como se ha señalado, que el sistema universitario debe adoptar una nueva posición en su orientación hacia la incorporación al mundo profesional. Los niveles de ocupación y la calidad de la situación laboral de los egresados universitarios deben mejorarse. Sin embargo, por enci-

2004/05 ikasturtean Haur Hezkuntzako eskolatzetasa %68,2koa izan zen; bost urte lehenago %60koa izanik, goranzko joera izan du. Oraindik joeraren puntara hurbiltzeko ibilbide luzea dagoela dirudi.

Lehen Hezkuntzan eta DBHn, estimatutako tasak %100 gainditzen du. Hala gertatzen da bi iturritatik datozen zifrak konparatzen direlako (hezkuntza-sisteman dagoen biztanleria-presentziaren zenbaketa eta erroldako biztanleriarena) eta une desberdinetan jasoak (eskola-biztanleriaren zifrak ikasturte bakoitzekoak dira eta biztanleriaren proiektzioak zenbait erroldatan oinarrituta daude).

Dagokion adineko biztanleriaren %88 Batxilergoan dabil eta %31,8 Lanbide Heziketan. Goi-mailako ikasketetan eskolatzetasa %53,4koa da.

Lehen Hezkuntzak, DBHn eta Batxilergoak mantendu egin dituzte ia erabat eskolatzetaseak 2000-05 aldian. Lanbide Heziketan apur bat igo egin da eskolatzetasa.

Goi-mailako ikasketetan nabarmen igo da eskolatzetasa, 2000/01 ikasturtean %47,6koa zen eta 2004/05ean %53,4koa. Datu honen irakurketak positiboa izan behar du. Egia da, esan den bezala, unibertsitate-sistemak kokapen berria behar duela lan-mundura sartzeko orientabidean. Unibertsitate-irteten dutenen okupazio-maila eta lan-egoeraren kalitatea hobetu egin behar dira. Baina, horien guztien ginetik, biztanleriaren zatirik handienak goi-mailako ikaske-

ma de todo ello, la participación de la mayor parte de la población en los estudios superiores le confiere a nuestra sociedad un alto nivel cultural y de capacitación. Debe valorarse sobre todo la capacidad para afrontar nuevos escenarios y de participar eficazmente en procesos de aprendizaje a lo largo de toda la vida.

Las tasas de escolaridad son prácticamente idénticas en chicos y chicas en Educación Infantil, Primaria y ESO. Sin embargo, aparecen algunas diferencias importantes en el Bachillerato, la Formación Profesional y los Estudios Superiores.

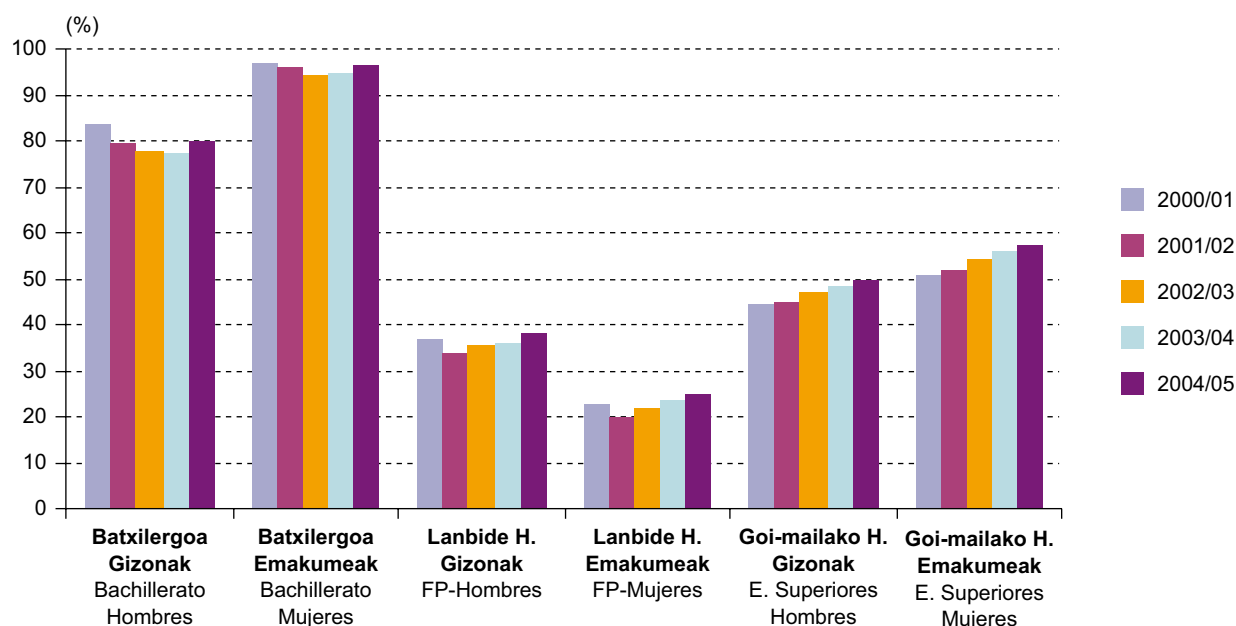
tak egiteak maila kultural eta gaitasun maila handia ematen dio gure gizarteari. Batez ere baloratu behar dira eszenatoki berriei aurre egiteko gaitasuna eta bizitza osoan ikaskuntza prozesuetan modu eraginkorrean parte hartzekoa.

Eskolatzetasa ia berdinak dira mutiletan eta nesketan Haur Hezkuntzan, Lehen Hezkuntzan eta DBHn. Baina alde nabariak daude Batxilergoan, Lanbide Heziketan eta Goi-mailako Ikasketetan.

Evolución de la tasa de escolaridad por sexos, en la C.A. de Euskadi

7

Eskolatzetasa eboluzioa sexuaren arabera Euskal AEn



Puede apreciarse que la tasa de escolaridad de las mujeres es muy superior a la de los hombres en el Bachillerato; al contrario que en la Formación Profesional, donde la tasa entre hombres del grupo de edad es casi del doble que entre las mujeres.

En los estudios superiores también predominan las mujeres, aunque las diferencias no son tan marcadas y tanto hombres como mujeres comparten un incremento progresivo de la tasa de escolaridad en los estudios superiores.

La comparación de la situación de la C.A. de Euskadi con otras Comunidades Autónomas nos lleva a la siguiente tabla 5.

En los tramos de segundo ciclo de Educación Infantil, Educación Primaria y ESO las tasas de escolaridad de la C.A. de Euskadi son muy similares al resto de Comunidades. Las diferencias más importantes se encuentran en los dos extremos: en el primer ciclo de la educación infantil y en la formación postobligatoria.

La tasa de escolaridad en el primer ciclo de educación infantil en la C.A. de Euskadi se acerca al 40%, mientras que la media estatal apenas alcanza el 15%. La tasa de escolaridad

Ikusten denez, emakumeen eskolatzetasa askoz handiagoa da gizonena baino Batxilergoan; Lanbide Heziketan alderantziz gertatzen da, adin taldeko gizonen tasa emakumeen ia bikoitza baita.

Goi-mailako ikasketetan ere emakumeak dira nagusi, nahiz eta aldeak ez izan horrenbestekoak eta nola gizonen hala emakumeen pixkanaka gora egin goi-mailako ikasketetako eskolatzetasetan.

EAEko egoera beste Autonomia Erkidego batzuetakoekin alderatuz gero, honako 5. taula hau daukagu.

Haur Hezkuntzako bigarren zikloan, Lehen Hezkuntzan eta DBHn EAEko eskolatzetasa beste Erkidegoetakoena oso antzekoak dira. Alderik handienak bi muturretan daude: Haur Hezkuntzako lehen zikloan eta derrigorrezkoaren ondokoa.

EAEn Haur Hezkuntzako lehen zikloko eskolatzetasa %40koa da, eta Estatuko batez bestekoa ez da ia %15era iristen. Derrigorrezko ondoko eskolatzetasa ere, Batxiler-

en el tramo postobligatorio de Bachillerato y Formación Profesional de grado medio es también superior a la media estatal. Finalmente, destaca la tasa de la Formación Profesional de grado superior, que casi duplica la media estatal. Ambas circunstancias dan cuenta de un entorno social favorable de oportunidades educativas y de desarrollo personal y social.

goan eta Erdi-mailako Lanbide Heziketan, Estatuko batez bestekoa baino handiagoa da. Azkenik, Goi-mailako Lanbide Heziketako tasa nabarmentzen da, Estatuko batez bestekoa- ren bikoitza baita ia. Bi egoera horiek inguru sozial egokiaren berri ematen dute, nola heziketa aukerei hala garapen personal eta sozialari dagokionean.

Tasas de escolaridad por nivel de enseñanza y por Comunidades. Curso 2004/05⁴

5

Eskolatzeko tasak ikasketen mailaren eta Erkidegoen arabera 2004/05 ikasturtean⁴

	Lehen zikloa Haur H. (0-2 urte) Primer Ciclo Ed. Infantil (0-2 años)	Bigarren zikloa Haur H. (3-5 urte) Segundo Ciclo Ed. Infantil (3-5 años)	Lehen H. (6-11 urte) E. Primaria (6-11 años)	DBH (12-15 urte) E. S. O. (12-15 años)	Batxilergoa eta LH derrigorrez- koaren ondokoa (16-17 urte) Bachillerato y F.P. Postobligatoria (16-17 años)	LH – Goi-maila (18-19 urte) F.P. – Grado superior (18-19 años)
Euskal AE / C.A. de Euskadi	38,8	100,6	102,6	106,7	130,1	42,1
España	14,8	98,0	103,4	107,8	98,0	23,4
Andalucía	2,6	97,6	106,2	109,7	90,2	18,6
Cantabria	8,5	97,7	102,7	112,1	110,3	28,7
Castilla y León	10,9	100,0	105,7	113,1	116,6	26,2
Cataluña	29,9	98,3	100,7	104,7	99,0	25,0
C.A. Valenciana	8,8	97,7	103,2	107,2	88,4	22,5
Madrid (Comunidad de)	25,5	95,4	100,6	107,2	98,4	22,2
Navarra (Comunidad Foral de)	22,7	99,0	102,1	103,6	105,7	28,1

⁴ Nota de prensa del Eustat de 14/02/2006, basada en datos el propio Eustat y del MEC.

⁴ Eustateko prentsa oharra 2006/02/14, Eustaten eta MECen datuetan oinarrituta.

5. RATIOS

5.1. Proporción de alumnos por profesor

La proporción o ratio de alumnos por profesor en el curso 2004/05 en el conjunto del sistema educativo de la Comunidad fue:

- En la enseñanza básica (Educación Infantil, Primaria y ESO) 12,1 alumnos por cada profesor. Teniendo en cuenta que algunos profesores no tienen dedicación plena, si hacemos la equivalencia a dedicaciones plenas de profesorado (EDP), la cifra es de 14,0 alumnos por cada profesor con dedicación plena.
- En la enseñanza secundaria (E.S.O, B.U.P./C.O.U., Bachiller, F.P.) fue de 8,7 alumnos por profesor, o 10,7 alumnos por cada profesor con dedicación plena.

Las principales diferencias en esta variable las encontramos entre los centros públicos y los privados.

5. RATIOAK

5.1. Irakasleko ikasle proportzioa

Irakasleko ikasle proportzioa edo ratioa 2004/05 ikasturtean Erkidegoko hezkuntza sisteman honakoa izan zen:

- Oinarrizko heziketan (Haur Hezkuntza, Lehen Hezkuntza eta DBH) 12,1 ikasle irakasle bakoitzeko. Kontuan hartuta irakasle batzuek ez dutela dedikazio osoa, irakasleen dedikazio osoaren baliokidetasunak eginez gero, dedikazio osoko irakasle bakoitzeko 14,0 ikasle egon ziren.
- Bigarren hezkuntzan (DBH, BBB/UBI, Batxilergoa, LH) 8,7 ikasle irakasleko, edo 10,7 ikasle dedikazio osoko irakasleko.

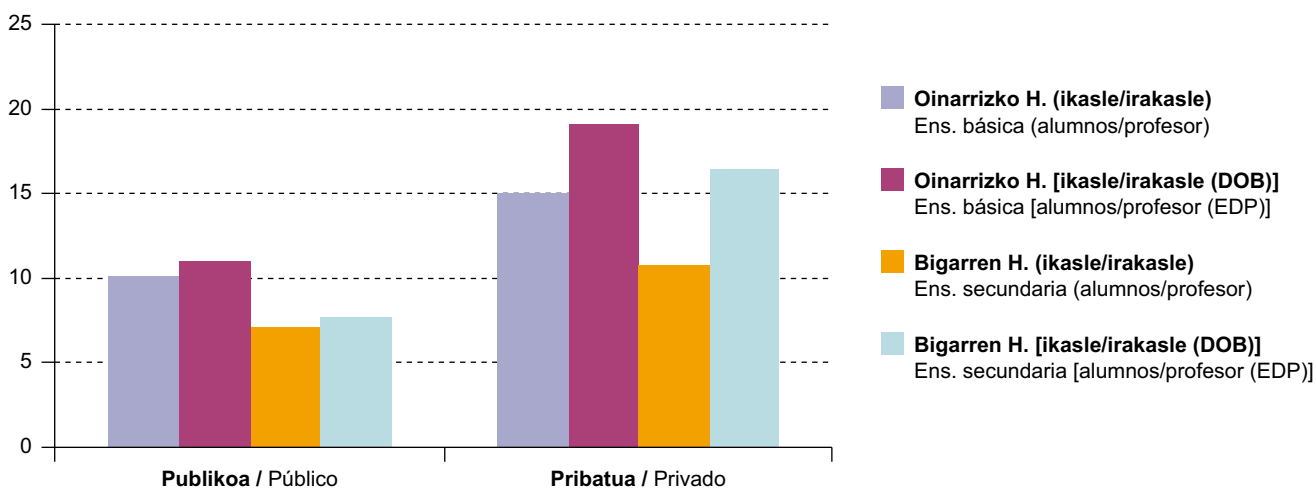
Aldagai horien arteko alde nagusiak zentro publiko eta pribatuaren artean daude.

Ratio alumnado/profesorado en centros públicos y privados en la C.A. de Euskadi

8

Ikasle/irakasle ratioa Euskal AEko zentro publiko eta pribatuetan

2004/05



Los centros públicos cuentan con ratios muy inferiores a los centros privados, especialmente si realizamos el recuento en términos de dedicaciones plenas. El promedio de alumnos por cada dedicación plena del profesorado en los centros públicos es de 11 en la enseñanza básica y de 7,7 en la enseñanza secundaria; mientras que en los centros privados se alcanzan ratios de 19,1 y 16,4, respectivamente.

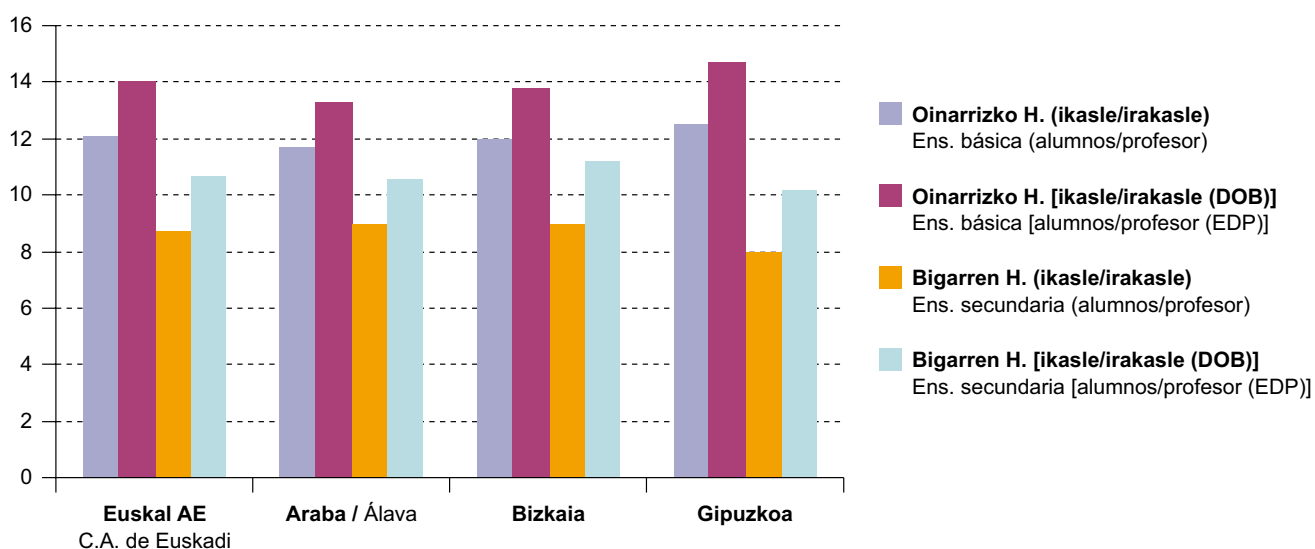
Estos datos pueden leerse en términos de una mayor disponibilidad de «capital docente» en la red pública, con el consiguiente impacto favorable sobre cada alumno, o bien en términos de un sobre-esfuerzo del profesorado de la red privada al tener que atender a un volumen proporcional de alumnado muy superior. Sean cuales fueran los factores que han contribuido a alcanzar esta situación, deberán ser analizados, puesto que probablemente ambas redes salen perjudicadas con este desequilibrio. Estas diferencias señalan que el conjunto de los recursos docentes con que cuenta la sociedad no está siendo bien utilizado en el conjunto del sistema educativo.

Las diferencias entre territorios históricos son muy inferiores a las observadas entre titularidades.

Zentro publikoetan pribatuetan baino askoz ratio baxuagoak dituzte, batez ere dedikazio osoetan zenbatuz gero. Irakasleen dedikazio osoko 11 ikasle daude zentro publikoetan oinarrizko heziketan eta 7,7 bigarren heziketan; zentro pribatuetan, berriz, 19,1 eta 16,4 hurrenez hurren.

Datu hauek irakur daitezke zentro publikoek «irakasle kapital» handiagoa dutela eskura kontuan hartuta, horrek ikasle bakoitzarengan duen eragin mesedegarriarekin, edo sare pribatuko irakasleen gain-ahalegina kontuan hartuta ere bai, ikasle proportzio askoz handiagoa artatu behar dutenez. Egoera horretara iristeko faktoreak dena delakoak izanda ere, aztertu egin beharko dira, seguruenez bi sareak kalte-tzen baitira desoreka honekin. Alde horiek adierazten dute gizarteak duen irakasle baliabide multzoa ez dela ongi erabiltzen hezkuntza-sistema osoan.

Lurralde historikoen arteko aldeak askoz txikiagoak dira titulartasunean daudenak baino.

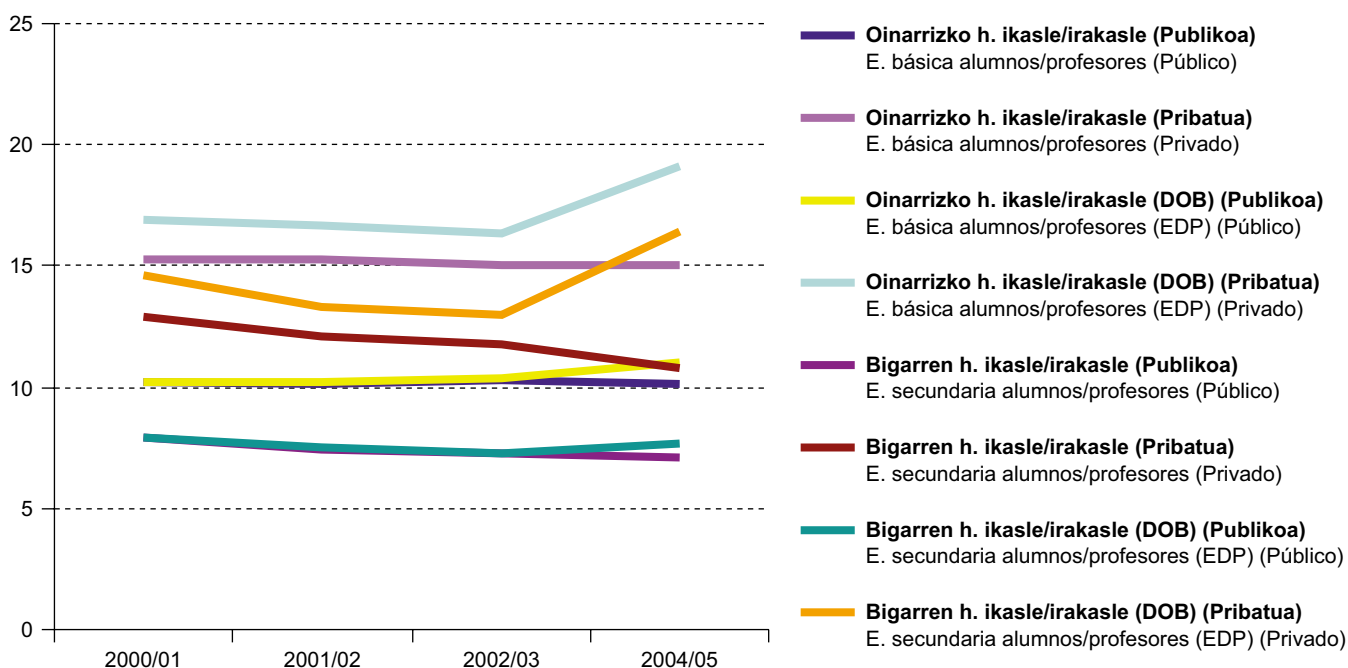


En la enseñanza básica, la situación más favorable la presenta Álava, que cuenta con la menor ratio, tanto en términos absolutos como de Equivalencia a Dedicación Plena (EDP). La ratio es un poco más alta en Bizkaia. Es en Gipuzkoa donde la ratio es más alta, con 12,5 alumnos por cada profesor, o casi 15 alumnos por profesor si hacemos el cálculo en términos de dedicaciones plenas. En la enseñanza secundaria, Gipuzkoa es el territorio con menos alumnos por profesor, mientras que Álava y Bizkaia tienen una ratio similar.

Oinarrizko heziketan egoerarik onena Arabak du, ratoririk txikiena baitu, nola termino absolutuetan hala dedikazio osoko baliokidetasunean (DOB). Ratioa apur bat altuagoa da Bizkaian. Gipuzkoan da ratioa altuena, irakasleko 12,5 ikaslerekin edo ia 15 ikaslerekin irakasleko, dedikazio osoko terminoetan kalkulaturaz gero. Bigarren hezkuntzan Gipuzkoa da irakasleko ikasle gutxien duen lurraldea; Arabak eta Bizkaia, berriz, antzeko ratioa dute.

La evolución de las ratios en el periodo 2000-05 fue desigual.

Ratioen eboluzioa ez zen berdina izan 2000-05 aldian.



En los niveles de enseñanza básica (Infantil, Primaria y ESO) destaca un único cambio relevante: el aumento de la ratio de alumnos por profesor en los centros privados, especialmente cuando se utiliza como referencia la equivalencia a dedicación plena del profesorado.

En los niveles de enseñanza secundaria descendió levemente la ratio en la red pública. En la red privada la ratio descendió en términos absolutos mientras que aumentó en términos de equivalencia a dedicación plena; es decir, finalmente hay menos alumnos por cada profesor si hacemos el recuento del profesorado sin tener en cuenta si tiene dedicación plena o no; y más alumnos por cada profesor si medimos el número de profesores considerando el total de dedicaciones plenas.

5.2. Proporción de alumnos por grupo

A continuación se presenta el tamaño medio de los grupos de alumnos en los niveles de enseñanzas básica y secundaria, siguiendo la misma agrupación que en el apartado anterior.

Oinarrizko hezkuntzako mailetan (HH, LH eta DBH) aldaketa azpimarragarri bakarra nabarmentzen da: irakasleko ikasle ratioak gora egin duela zentro pribatuetan, batez ere irakaslearen dedikazio osoko baliokidetasuna erabiltzen denean erreferentzia gisa.

Bigarren hezkuntzako mailetan ratioak apur bat behera egin zuen sare publikoan. Sare pribatuen ratioak termino absolutuetan egin zuen behera, aldiz, dedikazio osoko baliokidetasunean gora egin zuen; hau da, azkenik irakasleko ikasle gutxiago dago irakaslearen dedikazioa (osoa edo ez) kontuan hartzen ez badugu; eta irakasle bakoitzeko ikasle gehiago dedikazio oso guztiak kontuan hartuta neurtzen badugu irakasle kopurua.

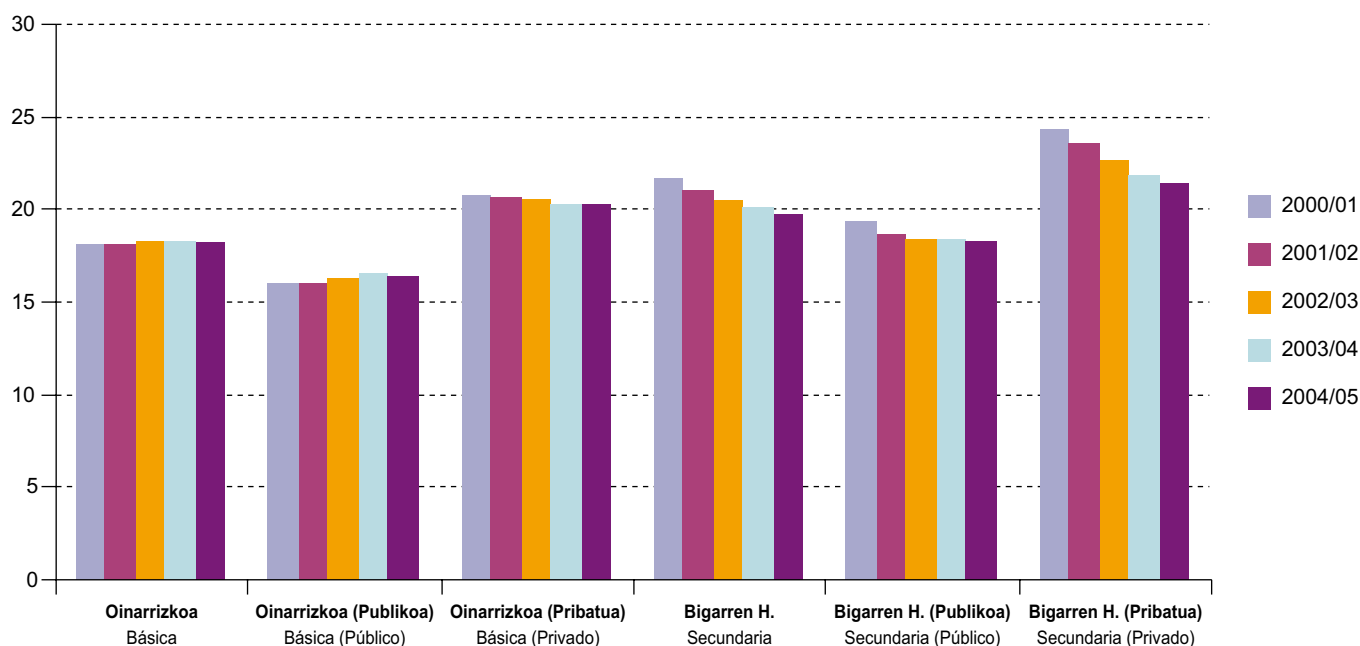
5.2. Talde bakoitzeko ikasle proportzioa

Ondoren oinarrizko eta bigarren hezkuntzako ikasle taldeen batez besteko neurria ageri da, aurreko atalean jarraitu den taldekatze berdina jarraituta.

Evolución del tamaño medio de los grupos de alumnos en la C.A. de Euskadi

11

Ikasle taldeen batez besteko neurria Euskal AEn



En el curso académico 2004/05 el tamaño medio de los grupos en el sistema educativo de la C.A. de Euskadi es de 18,2 alumnos en las enseñanzas básicas y de 19,8 en la secundaria.

Persisten importantes diferencias entre la red pública y la privada: en la enseñanza básica las diferencias son de 16,4 alumnos de tamaño medio de los grupos en la red pública frente a los 20,3 de la red privada, y de 18,3 alumnos frente a 21,4 en la secundaria.

En las enseñanzas básicas el tamaño medio de los grupos apenas ha cambiado en el periodo 2000-05: ha aumentado

2004/05 ikasturtean hezkuntza-sistemako taldeen batez besteko neurria EAEn 18,2 ikaslekoa izan da oinarrizko hezkuntzan eta 19,8koa bigarrengoan.

Alde handiak daude sare publikoaren eta pribatuaren artean: oinarrizko hezkuntzan 16,4 ikasleko taldeak dira batez beste sare publikoan, 20,3koak pribatuan eta 18,3koak eta 21,4koak bigarren hezkuntzan.

Oinarrizko hezkuntzetan taldeen batez besteko neurria ia ez da aldatu 2000-05 aldian: zentro publikoetan apur bat igo

levemente el tamaño medio en los centros públicos y ha descendido también levemente en los privados. Sin embargo, la distancia entre ambos sigue siendo considerable.

En la educación secundaria sí se ha producido un descenso notable en el tamaño medio de las clases en el conjunto del sistema: la ratio ha bajado algo en la red pública, pero sobre todo ha descendido notablemente en la red privada pasando de una media de 24,3 alumnos en el curso 2000/01 a 21,4 en el curso 2004/05. En la práctica la reducción de esta ratio puede hacer posible un incremento de la atención individualizada a los alumnos. Los responsables del sistema, de ambas redes y de los centros, cuentan con una buena oportunidad para impulsar una mayor atención personalizada a cada alumno. Resulta más viable en la actualidad que varios años atrás.

egin da batez besteko neurria eta pribatuetan apur bat jaitsi. Baina bien arteko aldea handia da, hala ere.

Bigarren hezkuntzan beherakada nabarmena izan da ikasge-
len batez besteko neurrian, sistema osoan: ratioa apur bat
jaitsi da sare publikoan, baina batez ere pribatuan jaitsi da,
2000/01 ikasturtean 24,3 ikasle egotetik 2004/05ean 21,4
egotera. Ratio hori jaitsi delako ikasleei banako arreta gehi-
tuko zaie agian. Sistemako arduradunek, bi sareetakoek eta
zentroetakoek, aukera egokia dute ikasle bakoitzari arreta
pertsonalizatua eskaintzeko. Gaur egun duela urte batzuk
baino bideragarriagoa da.

6. ÉXITO ACADÉMICO

6.1. Porcentajes de aprobados

Si tomamos como referencia el curso académico 2003/04, los porcentajes más altos de aprobados los encontramos en la Educación Primaria (81,9%) y en la Formación Profesional (78,5% y 85% en el grado medio y el grado superior, respectivamente). El porcentaje de aprobados es mucho más bajo en el Bachillerato (67,8%) y sobre todo en la ESO (61,1%).

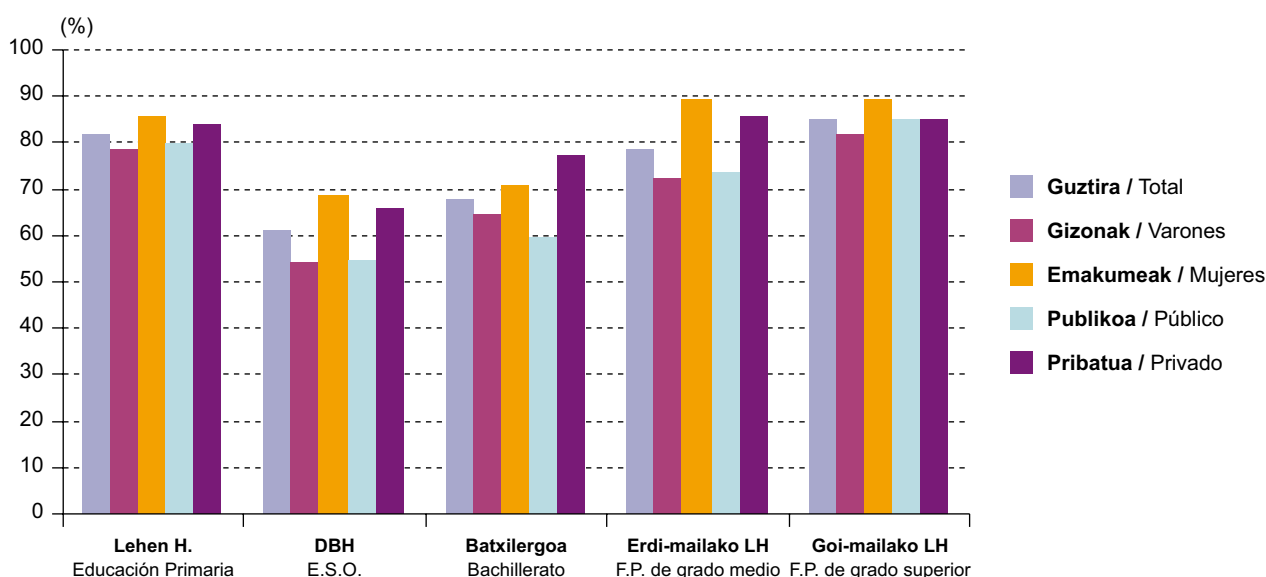
En el siguiente gráfico se representan las diferencias entre sexos y centros públicos y privados.

Porcentajes de aprobados según sexo y titularidad en la C.A. de Euskadi

12

Gaindituen portzentajea sexuaren eta titulartasunaren arabera Euskal AEn

2003/04



Las diferencias entre sexos resultan muy llamativas: las mujeres presentan un índice de aprobados más alto en todas las etapas. Los mayores contrastes se sitúan en la ESO (un 54,2% de aprobados de los chicos frente a un 68,5% de aprobados entre las chicas) y en la Formación Profesional de grado medio (72,2% de aprobado entre chicos y 89,4% entre las chicas). En cierto modo el índice de fracaso escolar en la Secundaria Obligatoria es de casi la mitad en chicos y de casi un tercio en chicas. En ambos casos el problema es grave, al igual que sucede en otras Comunidades y Estados del entorno. Sin embargo, la diferencia de un 14% entre chicos y chicas resulta especialmente llamativa y preocupante.

La titularidad de los centros también se asocia a diferencias sustanciales en la proporción de aprobados. El porcentaje de aprobados es más alto en los centros privados en todas las etapas, excepto en la Formación Profesional de grado superior. Las mayores diferencias se dan en la ESO, el Bachillerato y la Formación Profesional de grado medio, donde el porcentaje de aprobados en los centros privados está entre un 8% y un 12% sobre los públicos.

Resulta complejo y polémico tratar de explicar los motivos que conducen a las diferencias desfavorables para la red pública

6. ARRAKASTA AKADEMIKOA

6.1. Gaindituen portzentajeak

Erreferentzia gisa 2003/04 ikasturtea hartuz gero, gaindituen portzentaje handienak Lehen Hezkuntzan (%81,9) eta Lanbide Heziketan daude (%78,5 eta %85 erdi- eta goi-mailan, hurrenez hurren). Batxilergoan askoz portzentaje baxuagoak daude (%67,8) eta batez ere DBHn (%61,1).

Ondoko grafikoan sexuaren eta zentro publiko eta pribatuen araberako aldeak ikus daitezke.

Sexuen arteko aldeak oso nabarmenak dira: emakumeek gaindituen indize handiagoak dituzte etapa guztietan. Kontrasterik handienak DBHn daude (gaindituen %54,2 mutilek eta %68,5 neskek) eta Erdi-mailako Lanbide Heziketan (gaindituen %72,2 mutilek eta %89,4 neskek). Nolabait ere, DBHn eskolako porrota mutilen ia erdiek dute eta nesken ia hirutik batek. Bi kasuetan arazoa larria da, beste erkidegoetan eta inguruko estatuetan gertatzen den bezala. Baina, mutilen eta nesken artean dagoen %14ko aldea bereziki deigarria eta kezagarria da.

Zentroen titulartasunak ere alde nabarmenak ditu gaindituen proportzioan. Gaindituen proportzioa altuagoa da zentro pribatuetan, etapa guztietan, goi-mailako Lanbide Heziketan izan ezik. Alderik handienak DBHn, Batxilergoan eta erdi-mailako Lanbide Heziketan daude; kasu horietan zentro pribatuetako gaindituen portzentajea publikoetan baino %8-12 handiagoa baita.

Konplexua eta polemikoa da azaltzen saiatzea sare publikoak dituen aurkako aldeak pribatuarekin alderatuz gero. Azter-

en relación a la privada. Este análisis estará fuertemente condicionado por la posición o el grupo de interés de quien lo realice. En un extremo, algunas explicaciones se relacionarán con esquemas de organización y funcionamiento más eficientes propios de las organizaciones privadas. En otro, nos recordarán las diferencias en el promedio del perfil social, económico y cultural de las poblaciones a las que atienden ambas redes, con importantes excepciones en ambos lados.

Ambos extremos pueden orientar razonamientos y vías de acción sensatas: hacia el incremento de la eficiencia en la inversión de recursos humanos, y hacia la revisión y el cuestionamiento de sesgos en la distribución de la población atendida.

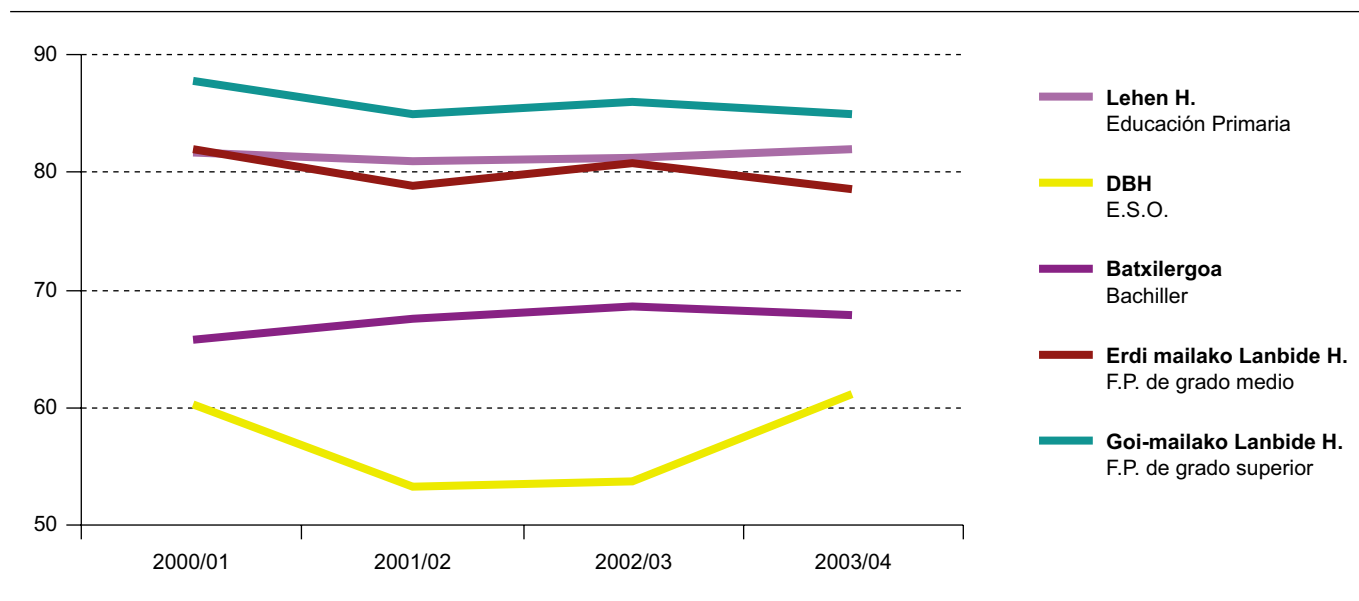
keta hori erabat baldintzatuko du egingo duen taldearen kopakapenak edo interes taldeak. Mutur batean azalpen batzuek organizazio eta funtzionamendu eskemekin lotuko dute, eraginkorragoak eta erakunde pribatuetan ohikoak. Beste muturrean, bi sareetara joaten den biztanleriaren batez besteko perfil soziala, ekonomikoa eta kulturala gogoratuko dizkigute, salbuespen handiekin bi aldeetan.

Bi muturrek bidera ditzakete zentzuzko arrazoiak eta ekintza bideak: giza-baliabideen inbertsioan eraginkortasuna gehitzea eta artatutako biztanleriaren banaketan errebi-sioak eta alborapenak kuestionatzea.

Evolución del porcentaje de aprobados

13

Gaundituen portzentajearen eboluzioa



Los porcentajes de aprobados se han mantenido bastante estables a lo largo del periodo 2000-04. Han descendido en cierta medida en la Formación Profesional, tanto en el grado medio como en el grado superior, mientras que han aumentado levemente en el conjunto del periodo en la ESO y en el Bachillerato.

Gaundituen portzentajeak nahiko egonkor mantendu dira 2000-04 aldian. Nolabaiteko beherakada egon da Lanbide Heziketan, nola erdi-mailan hala goi-mailan, eta apur bat igo egin dira DBHn eta Batxilergoan.

6.2. Proporción de promocionados

La proporción de alumnos que pasaron de curso en el 2003/04 sobre el total de alumnos matriculados es la que se muestra en el gráfico 14.

El porcentaje de promoción ronda el 97% en la Educación Primaria. Desciende a lo largo de los tres primeros cursos de la ESO, hasta caer al 81,3% en 3º de ESO, y volver al 85,7% al finalizar la ESO. Dentro del Bachillerato, el porcentaje de promociones es mucho más alto en 1º (87,8%) que en 2º (71,7%) al finalizar la etapa. En la Formación Profesional el porcentaje de promociones es mayor en el grado superior (85%) que en el grado medio (78,5%).

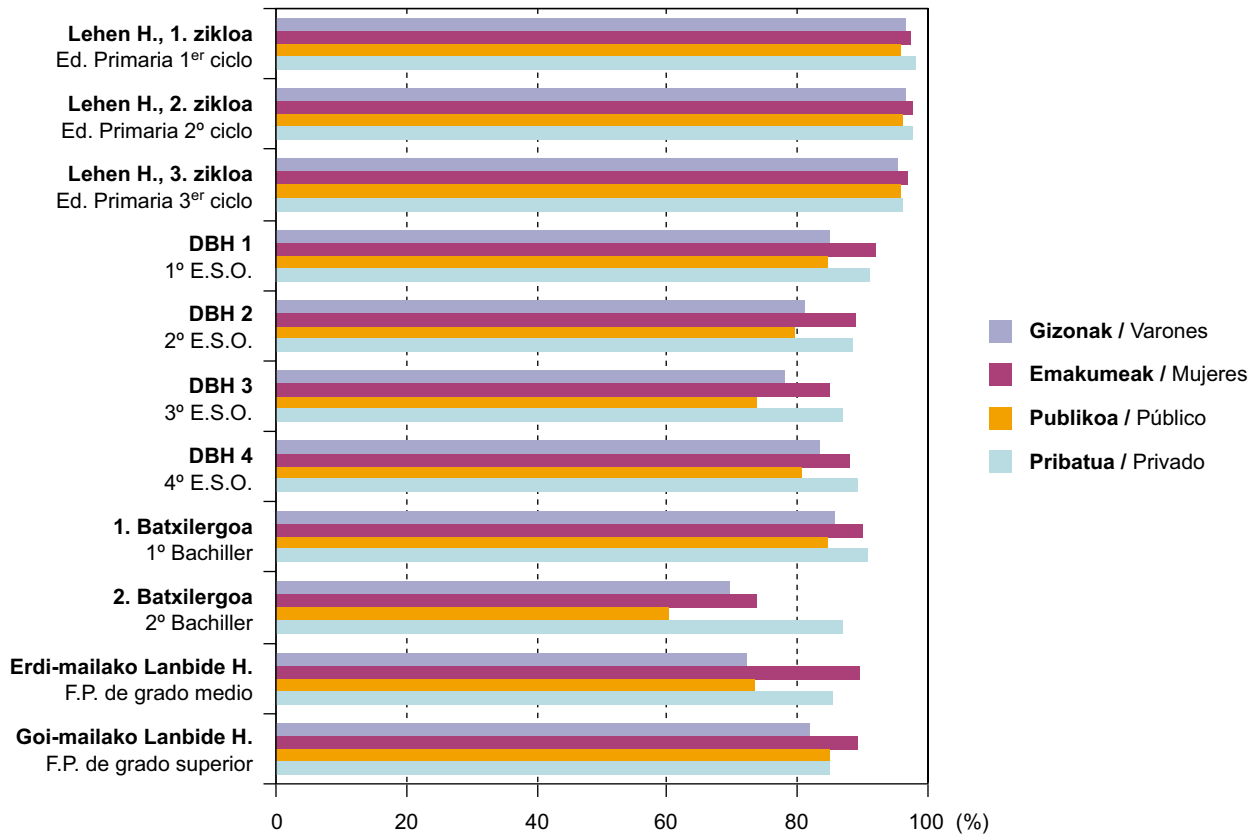
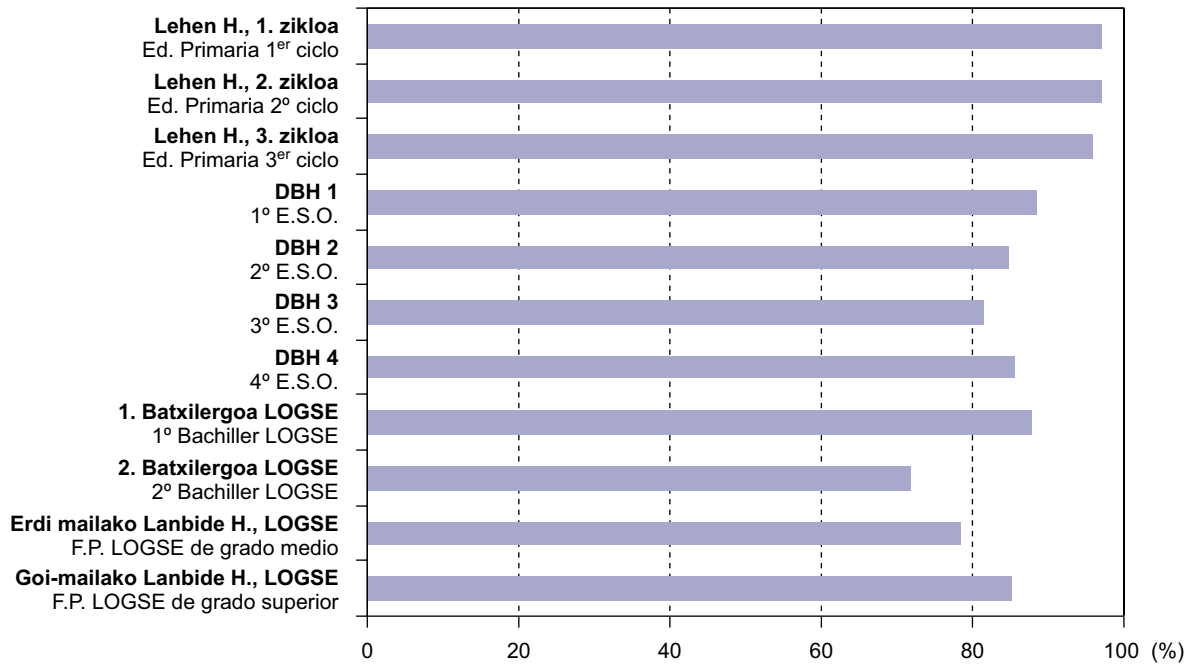
Al igual que al analizar los porcentajes de aprobados, el sexo y el tipo de titularidad del centro van asociados a importantes diferencias en la proporción de alumnado que promociona.

6.2. Igarotakoen proportzioa

2003/04 ikastaroan kurtsoz igaro zen ikasleen proportzioa matrikulatutako guztiekiko ageri da 14. grafikoan.

Igarotakoak %97 inguru izan ziren Lehen Hezkuntzan. DBHko lehen hiru ikasturteetan behera egin zuen DBH 3an %81,3ra iritsi arte eta %85,7ra itzuli DBH amaitzean. Batxilergoan igarotakoen portzentajea askoz handiagoa da 1. mailan (%87,8) 2.ean baino (%71,7), etapa amaitzean. Lanbide Heziketan igarotakoen portzentajea handiagoa da goi-mailan (%85) erdi-mailan baino (%78,5).

Gaundituen portzentajeak aztertzean bezala, sexua eta zentroaren titularitasuna lotuta daude igarotzen den ikasle proportzioan dauden alde garrantzitsuekin.



Apenas se aprecian diferencias en la Educación Primaria, ni entre sexos ni entre centros públicos y privados.

A lo largo de toda la ESO los chicos promocionan en menor proporción que las chicas (con diferencias de entre el 5% y el 7%). Algo similar sucede entre los centros privados y los públicos: el alumnado de los primeros promociona en mayor proporción que el de los segundos.

En el Bachillerato las chicas promocionan aproximadamente un 4% más que los chicos. Resulta muy llamativo que en 2º de Bachillerato el alumnado de los centros privados promociona en un 26,5% más que el alumnado de los centros públicos.

En la Formación Profesional las chicas promocionan más que los chicos, especialmente en el grado medio, donde se sitúan 17 puntos por encima. La diferencia entre centros públicos y privados es fuerte en el grado medio (12% favorable a los centros privados) e inexistente en el grado superior.

La evolución de las proporciones de alumnos promocionados en las diferentes etapas y cursos es la siguiente:

Lehen Hezkuntzan ia ez dago alderik sexuari eta zentro publiko eta pribatuei dagokienean.

DBH guztian mutilak neskak baino gutxiago igarotzen dira (%5-7 arteko aldeekin). Antzeko zerbitzua gertatzen da zentro pribatu eta publikoen artean ere: lehenbizikoetako ikasleak gehiago igarotzen dira bigarrengoetakoak baino.

Batxilergoan neskak %4 inguru gehiago igarotzen dira mutilak baino. Deigarria da oso Batxilergoko 2. mailan zentro pribatuetako ikasleak publikoetakoak baino %26,5 gehiago igarotzea.

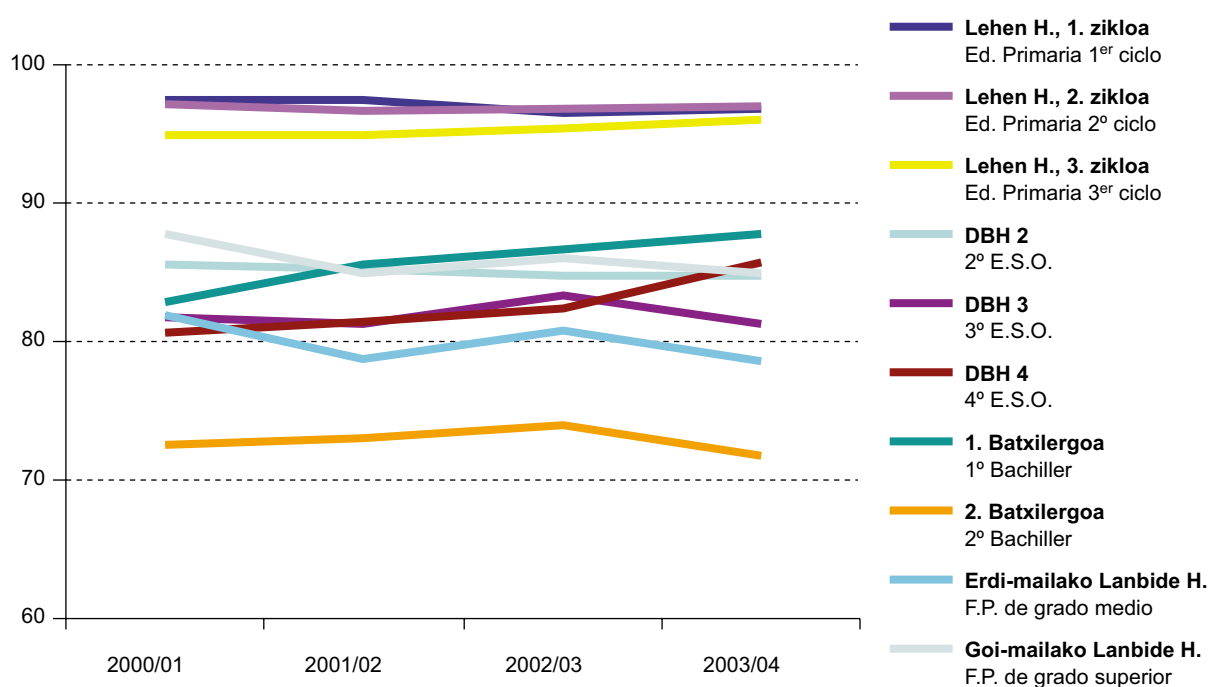
Lanbide Heziketan neskak mutilak baino gehiago igarotzen dira, batez ere erdi-mailan, 17 puntu goragotik baitaude. Zentro publiko eta pribatuen arteko aldea handia da erdi-mailan (%12koa pribatuen alde) eta ez dago alderik goi-mailan.

Etapetan eta ikasturteetan igarotako ikasleen proportzioaren eboluzioa honakoa da:

Evolución del porcentaje de promocionados

16

Igarotakoen portzentajearen eboluzioa



En el periodo 2000-04 apenas se aprecian cambios en la proporción de alumnos promocionados en la Educación Primaria, aunque aumenta ligeramente el porcentaje en el tercer ciclo.

En la ESO los porcentajes son bastante estables en 2º y 3º, y destaca un fuerte incremento de la proporción de promocionados en 4º de ESO, que pasa del 80,7% en 2000/01 al 85,7% en 2003/04.

En el Bachillerato ha aumentado fuertemente el porcentaje de promocionados en 1º (incremento del 5%) pero prácticamente se ha mantenido en 2º, al finalizar la etapa.

2000-04 aldian ez dago ia alderik Lehen Hezkuntzan igarotako ikasleen proportzioan, nahiz eta hirugarren zikloan apur bat igo.

DBHn portzentajeak nahiko egonkorak dira 2. eta 3. mailan eta DBH 4an igarotakoetan hazkunde handia egon da: 2000/01ean %80,7 izatetik 2003/04an %85,7 izatera igaro baitzen.

Batxilergoan igarotakoen portzentajea asko igo da 1. mailan (%5eko hazkunde), baina ia ez da aldatu 2. mailan, etapa amaitzean.

En la Formación Profesional, el porcentaje de promocionados desciende aproximadamente un 3% tanto en el grado medio como en el grado superior en el mismo periodo.

Lanbide Heziketan igarotakoen portzentajeak %3 egiten du behera gutxi gorabehera nola erdi-mailan hala goi-mailan, aldi berean.

La proporción de alumnos de ESO promocionados en el Estado en el curso 2001/02 se refleja en la siguiente tabla⁵.

Estatuan 2001/02 ikasturtean DBHn igarotako ikasleen proportzioa ageri da taula honetan⁵.

Proporción de alumnos promocionados en la ESO en las CCAA. Curso 2001/02

6

Autonomia Erkidegoetan DBHn igarotako ikasleen proportzioa. 2001/02 ikasturtea

	Igarotako ikasleak Alumnos promocionados			Matrikulatutako ikasleak Alumnos matriculados			Igarotako ikasleen % % alumnos promocionados		
	Lehen zikloa Primer ciclo	Bigarren zikloa: 3. maila Segundo ciclo: tercer curso	Bigarren zikloa: 4. maila Segundo ciclo: cuarto curso	Lehen zikloa: bigarrena Primer ciclo: segundo	Bigarren zikloa: hirugarrena Segundo ciclo: tercero	Bigarren zikloa: laugarrena Segundo ciclo: cuarto	Lehen ziki.: bigarrena Primer ciclo: segundo	Bigarren zikloa: 3.a Segundo ciclo: tercero	Bigarren zikloa: 4.a Segundo ciclo: cuarto
España	411.450	317.547	323.167	517.999	508.952	444.069	79	62	73
Andalucía	86.915	80.047	64.409	115.849	110.171	91.460	75	73	70
Aragón	10.502	9.237	8.735	13.507	12.886	11.013	78	72	79
Asturias (Principado de)	8.574	8.349	8.298	10.698	11.593	10.543	80	72	79
Balears (Illes)	9.051	7.899	6.463	11.395	10.642	8.573	79	74	75
Canarias	20.469	18.427	14.405	26.251	24.801	20.944	78	74	69
Cantabria	5.044	4.639	4.280	6.253	6.362	5.629	81	73	76
Castilla y León	22.645	20.104	19.412	28.553	29.975	26.142	79	67	74
Castilla-La Mancha	19.965	16.117	13.663	25.555	24.595	19.158	78	66	71
Cataluña	58.814	–	47.375	63.300	62.399	67.953	93		70
Comunidad Valenciana	39.217	35.892	31.034	53.890	52.664	41.724	73	68	74
Extremadura	12.774	10.624	8.746	16.233	16.516	12.764	79	64	69
Galicia	24.713	23.485	20.953	32.132	30.808	27.812	77	76	75
Madrid (Comunidad de)	52.528	46.225	42.613	64.953	66.624	58.062	81	69	73
Murcia (Región de)	13.480	11.892	9.737	17.780	17.539	13.231	76	68	74
Navarra (Comunidad Foral de)	5.024	4.537	4.240	5.705	5.604	5.128	88	81	83
Euskal AE / C.A. de Euskadi	17.366	16.425	15.852	20.444	20.526	19.837	85	80	80
Rioja (La)	2.539	2.254	1.844	3.181	3.140	2.476	80	72	74
Ceuta	930	728	541	1.142	1.191	856	81	61	63
Melilla	900	666	567	1.178	916	764	76	73	74

La proporción de alumnos promocionados en la C.A. de Euskadi en el curso 2001/02 fue superior a la media estatal. En el 2º de la ESO promocionaron un 85% de alumnos en la C.A. de Euskadi frente a un 79% de media estatal. En 3º de ESO la diferencia se incrementa hasta un 80% frente al 62%. En 4º de la ESO la diferencia es de un 80% de la C.A. de Euskadi frente a un 73% estatal. Estos indicadores dan cuenta de una situación favorable en términos comparativos con el entorno más cercano: índices más altos de promoción indican un mejor aprovechamiento de las oportunidades formativas y una mayor presencia de la población en los tramos educativos más altos.

EAEn 2001/02 ikasturtean igaro zen ikasle proportzioa Estatuko batez bestekoa baino handiagoa izan zen. DBH 2.ean EAEn ikasleen %85 igaro zen eta Estatuan, batez beste, %79. DBH 3.ean aldea hazi egin zen, %80 eta %62 izan baitziren igarotakoak, hurrenez hurren. DBH 4.ean EAEn %80 igaro zen eta Estatuan %73. Indikatzaile horiek argi uzten dute gertueneko inguruarekin alderatzeko gero aldeko egoeran gaudela: igaro dutenen indize altuagoek prestatzeko aukera hobeto aprobetxatzen dela adierazten dute eta goieneko hezkuntza mailetan populazioaren presentzia handiagoa dela.

⁵ Fuente: Instituto Nacional de Estadística en <http://www.ine.es>

⁵ Iturria: Estatistika Institutu Nazionala: <http://www.ine.es>

Según datos del MEC algo similar sucedía en el curso 2001/02 con las tasas de idoneidad⁶.

MECen datuen arabera, 2001/02 ikasturtean antzeko zerbait gertatzen zen egokitasun tasekin⁶.

Tasas de idoneidad en las edades de 8, 10, 12, 13, 14 y 15 años. Curso 2001/02

7

Egokitasun tasak 8, 10, 12, 13, 14 eta 15 urtekoetan. 2001/02 ikasturtea

	8 urte 8 años	10 urte 10 años	12 urte 12 años	13 urte 13 años	14 urte 14 años	15 urte 15 años
Tasa Espainiako / Tasa de España	95,3	91,8	86,4	87,2	73,7	62,1
Euskal AE / C.A. de Euskadi	96,7	94,0	89,5	89,9	78,5	70,6

Podemos observar gráficamente la evolución de las promociones de alumnos.

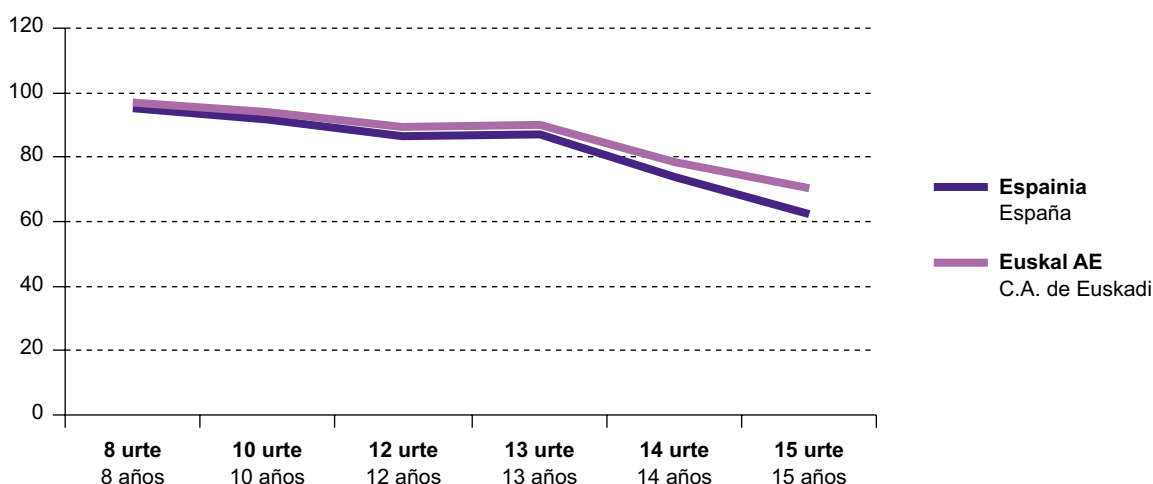
Ikasleen igarotzeen eboluzioa grafikoan ikus dezakegu.

Tasas de idoneidad en las edades de 8, 10, 12, 13, 14 y 15 años

17

Egokitasun tasak 8, 10, 12, 13, 14 eta 15 urtekoetan

2001/02



La C.A. de Euskadi presenta tasas de idoneidad por encima de la media estatal en todas las edades analizadas.

Se produce un descenso de las tasas de idoneidad a medida que los alumnos progresan en los niveles educativos. Sin embargo, este deterioro es inferior en el caso de la C.A. de Euskadi, de modo que a los 15 años hay un 7,5% más de alumnos valorados como idóneos, en comparación con la media estatal.

La C.A. de Euskadi figura al menos entre las tres Comunidades Autónomas con una tasa más alta de idoneidad en todas las edades analizadas.

6.3. Proporción de repetidores

Los datos que presentamos a continuación son prácticamente complementarios en relación al apartado anterior. El siguiente gráfico muestra la proporción de repetidores en varios niveles educativos en la C.A. de Euskadi en el curso 2004/05.

⁶ Fuente: Sistema estatal de indicadores de educación. Indicadores 2004 en <http://www.ince.mec.es/Indicadores%20Publicos/introduccion.html>

EAEren egokitasun tasak Estatuko batez bestekoaren gainetik daude aztertutako adin guztietan.

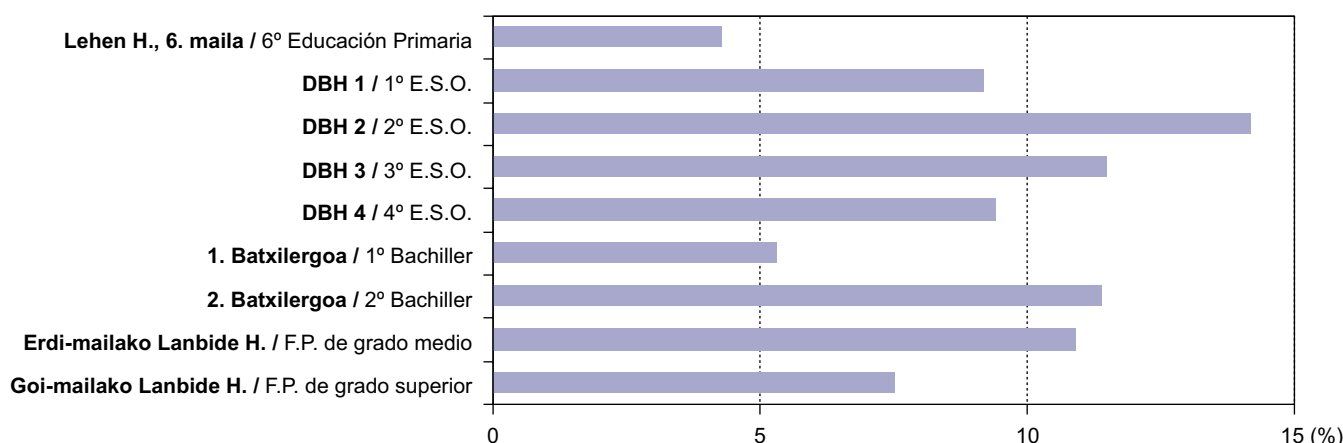
Egokitasun tasek behera egiten dute ikasleen hezkuntz-mailan aurrera egin ahala. Baina, beherakada hori txikiagoa da EAEn; ondorioz, 15 urterekin %7,5 ikasle gehiago jotzen da egokitzat Estatuko batez bestekoarekin alderatuz gero.

EAE egokitasun tasa altueneko hiru autonomia erkidegoetako bat da gutxienez, aztertutako adin guztietan.

6.3. Errepikatzaileen proportzioa

Ondorengo datuek aurreko atala osatu egiten dutela esan daiteke. Ondoko grafikoan errepikatzaileen proportzioa ageri da EAEn zenbait mailatan egon zena 2004/05 ikasturtean.

⁶ Iturria: Hezkuntzako indikatzaileen estatu-sistema. 2004ko indikatzaileak: <http://www.ince.mec.es/Indicadores%20Publicos/introduccion.html>



La Educación Primaria concluye con un 4,3% de repetidores en el último curso.

La presencia de repetidores se incrementa sustancialmente en la ESO, situándose en torno al 10%, excepto en 2º de ESO donde el porcentaje de repetidores alcanza el 14,2%.

En el Bachillerato la presencia de repetidores es el doble en segundo (11,4%) que en primero (5,3%).

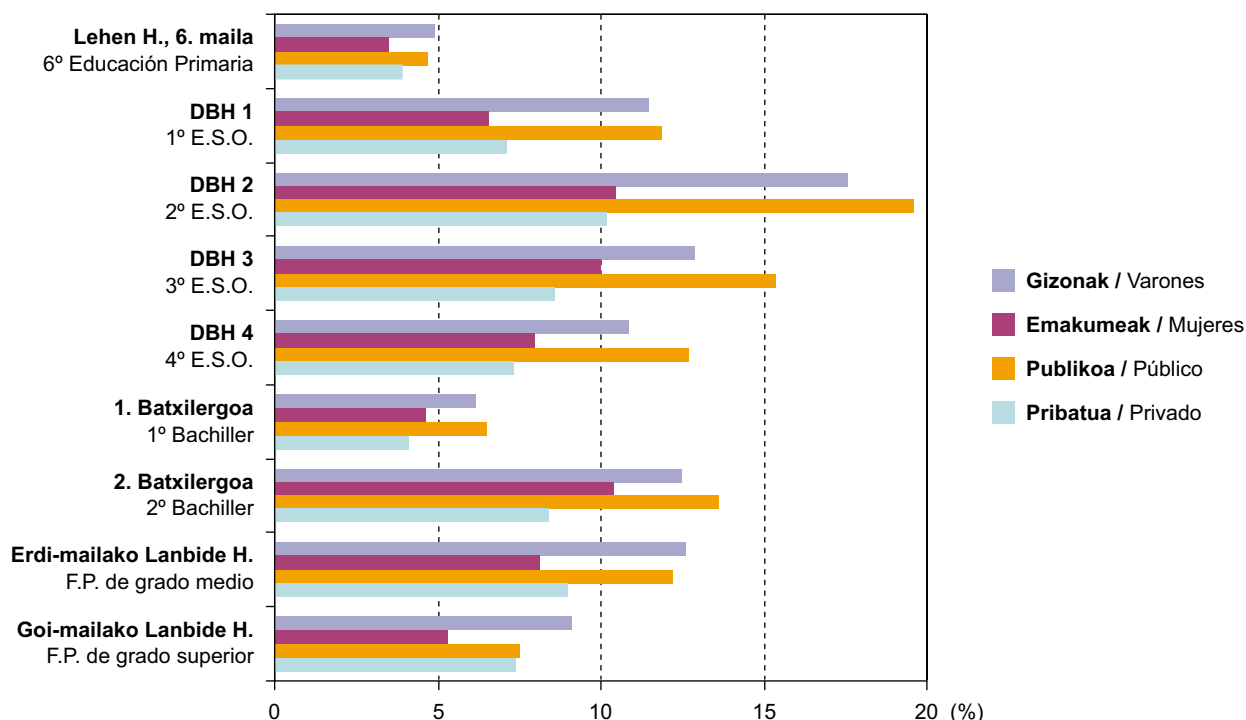
En la Formación Profesional se repite en mucha mayor medida en el grado medio (10,9%) que en el grado superior (7,5%).

Lehen Hezkuntzaren amaieran %4,3 errepikatzaile zeuden azkeneko mailan.

Errepikatzaileak nabarmen gehitzen dira DBHn: %10 inguru daude, DBH 2.ean izan ezik, hor %14,2 baitaude.

Batxilergoan errepikatzaileak bikoiztu egiten dira bigarren mailan (%11,4) lehenengoarekin alderatuz gero (%5,3).

Lanbide Heziketan askoz gehiagok errepikatzen dute erdi-mailan (%10,9) goi-mailan baino (%7,5).



En el curso 2004/05 en 1º y 2º de ESO la proporción de chicos repetidores es aproximadamente del doble que la de chicas. En los demás cursos y etapas la diferencia no es tan alta pero sí notable, siempre con una mayor presencia de chicos repetidores.

La presencia de repetidores es sistemáticamente más alta en los centros públicos en comparación a los privados, muy especialmente en la ESO. Únicamente se da una equiparación entre centros públicos y privados en cuanto al porcentaje de repetidores en la Formación Profesional de grado superior.

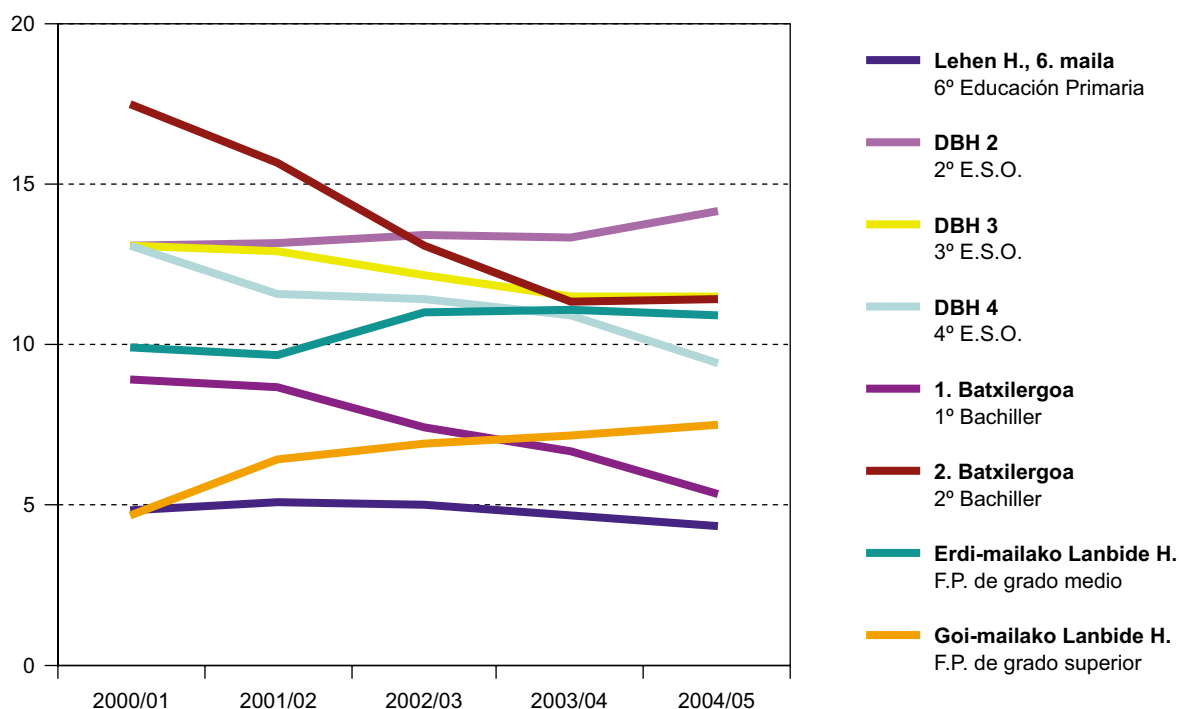
2004/05 ikasturtean DBH 1 eta 2an errepikatu duten mutilen proportzioa nesken bikoitza da gutxi gorabehera. Beste maila eta etapetan aldea ez da horrenbestekoa, baina nabarmena da; beti mutil errepikatzaile gehiago dago.

Errepikatzaileak sistematikoki gehiago dira zentro publikoetan pribatuetan baino, bereziki DBHn. Zentro publikoen eta pribatuen artean berdinketa dago errepikatzaileen portzentajeen goi mailako Lanbide Heziketan.

Evolución del porcentaje de repetidores

20

Errepikatzaileen portzentajeen eboluzioa



En el periodo 2000-05 el porcentaje de repetidores de 6º de Primaria se mantiene estable en torno al 5%.

En la Educación Secundaria Obligatoria lo más notable es un descenso del porcentaje de repetidores en 4º:

- aumenta un 1% el porcentaje de repetidores en 2º,
- desciende un 1,6% el de 3º, y
- desciende un 3,7% el de 4º.

En 1º de Bachillerato el porcentaje de repetidores desciende del 9% al 5% y en 2º lo hace aún más: pasa de un 17,5% a un 11,4%. Éste es el cambio más destacable en el conjunto del sistema.

En la Formación Profesional aumenta claramente la proporción de repetidores, especialmente en el grado superior, donde se pasa del 4,7% al 7,5%.

La distribución de porcentajes de repetidores en las CC.AA. en el curso 2002/03 fue la siguiente:

2000-05 aldiian Lehen Hezkuntzako 6. mailako errepikatzaileen portzentajea egonkor dago %5 inguruan.

Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzan azpimarragarriena da 4. mailan dagoen errepikatzaileen portzentajearen beherakada:

- Errepikatzaileen portzentajea %1 igo da 2. mailan,
- %1,6 beheratu da 3.ean, eta
- % 3,7 beheratu 4.ean.

Batxilergoko 1. mailan errepikatzaileen portzentajea %9tik %5era jaitsi da eta 2. mailan are gehiago: %17,5etik %11,4ra. Hau da sistema osoan egondako aldaketa nabarmenena.

Lanbide Heziketan argi eta garbi igo da errepikatzaileen proportzioa, batez ere goi mailan, %4,7tik %7,5era igaro baita.

Autonomia Erkidegoetan errepikatzaileen portzentajea hone-lan banatu zen 2002/03 ikasturtean:

	Ikasle errepikatzaileak Alumnos repetidores			Matrikulatutako ikasleak Alumnos matriculados			Ikasle errepikatzaileen (%) Alumnos repetidores		
	Lehen zikloa: bigarrena Primer ciclo: segundo	Bigarren zikloa: hirugarrena Segundo ciclo: tercero	Bigarren zikloa: laugarrena Segundo ciclo: cuarto	Lehen zikloa: bigarrena Primer ciclo: segundo	Bigarren zikloa: hirugarrena Segundo ciclo: tercero	Bigarren zikloa: laugarrena Segundo ciclo: cuarto	Lehen zikloa: bigarrena Primer ciclo: segundo	Bigarren zikloa: hirugarrena Segundo ciclo: tercero	Bigarren zikloa: laugarrena Segundo ciclo: cuarto
España ⁷	56.205	53.229	39.970	521.858	502.957	429.718	11	11	9
Andalucía	–	–	–	118.558	108.780	87.168			
Aragón	2.521	2.115	1.240	13.526	12.758	10.505	19	17	12
Asturias (Principado de)	1.946	2.036	1.334	10.174	10.688	9.929	19	19	13
Balears (Illes)	2.264	1.834	1.145	11.426	10.769	8.510	20	17	13
Canarias	4.391	3.653	2.734	26.683	24.809	20.865	16	15	13
Cantabria	1.122	1.196	733	5.923	6.096	5.314	19	20	14
Castilla y León	5.481	6.107	3.663	28.317	28.689	24.592	19	21	15
Castilla-La Mancha	5.066	5.062	2.960	26.324	24.576	19.069	19	21	16
Cataluña	4.857	2.090	7.101	63.467	62.585	66.865	8		11
Comunidad Valenciana	–	–	–	53.925	53.096	41.129			
Extremadura	3.007	3.719	2.073	16.187	16.416	12.744	19	23	16
Galicia	6.616	5.388	3.479	31.838	29.614	26.283	21	18	13
Madrid (Comunidad de)	11.677	13.008	8.706	66.195	65.925	55.871	18	20	16
Murcia (Región de)	3.014	3.111	1.716	18.546	17.505	13.285	16	18	13
Navarra (Comunidad Foral de)	625	666	490	5.714	5.748	5.045	11	12	10
Euskal AE / C.A. de Euskadi	2.622	2.404	2.110	19.535	19.758	18.548	13	12	11
Rioja (La)	588	511	319	3.268	3.078	2.553	18	17	12
Ceuta	173	215	78	1.102	1.084	739	16	20	11
Melilla	235	114	89	1.150	983	704	20	12	13

La C.A. de Euskadi muestra uno de los índices más bajos de repetidores en el conjunto de la ESO, sobre todo en los cursos 2º y 3º.

La repetición de curso va asociada al fracaso académico del alumno, pero sobre todo al fracaso del sistema: un alumno que no alcanza los resultados deseables vuelve a encontrarse con «más de lo mismo» en buena medida. Por lo tanto, los índices de repetición más bajos, además de mostrar mejores resultados, implican un menor recurso a la receta ineficiente del «más de lo mismo», y el éxito de estrategias alternativas más eficaces.

EAEk du errepikatzaile indize txikienetakoa DBH osoan, batez ere 2. eta 3. mailan.

Maila errepikatzea ikaslearen porrot akademikoari lotuta dago, baina, batez ere, sistemaren porrotari: nahi diren emaitzak lortzen ez dituen ikasleak berriro ere gauza berarekin egingo du topo hein handi batean. Beraz, errepikatzaile indize baxuek emaitza hobek adierazteaz gain, ezertarako bali ez duen «gauza bera» errezeta gutxiago erabiltzea esan nahi du eta estrategia alternatibo eraginkorragoek arrakasta izan dutela.

⁷ El porcentaje total no es preciso al faltar información total o parcial de algunas CC.AA.

⁷ Portzentaje osoa ez da zehatza erkidego batzuetako informazio osoa edo zatia falta baita.

7. DISTRIBUCIÓN DEL PROFESORADO EN LOS NIVELES NO UNIVERSITARIOS

En el curso académico 2004/05 el mayor volumen de profesorado se concentra en los niveles de Educación Secundaria Obligatoria (10.177) y Educación Primaria (9.940), seguidos por la Educación Infantil (6.547), el profesorado de Bachiller (5.360) y el profesorado de Formación Profesional (3.637). Finalmente la Educación Especial y la Educación de Personas Adultas ocupan a 402 y 721 profesores, respectivamente.

Casi un 60% del profesorado corresponde a los centros públicos y un 40% a los privados. Esta proporción se mantiene aproximadamente si se examinan por separado la Educación Infantil, la Educación Primaria, el Bachillerato y la Formación Profesional. Sin embargo, el volumen de profesorado es proporcionalmente aún mayor en la Educación Especial y concretamente en la Educación de Personas Adultas. Por el contrario, la proporción de profesorado de Educación Secundaria Obligatoria es de un 54% en centros públicos y un 46% en privados.

Tales proporciones se observan en el siguiente gráfico.

7. IRAKASLEEN BANAKETA UNIBERTSITATEAZ KANPOKO MAILETAN

2004/05 ikasturtean irakasle bolumen gehiena Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzan (10.177) eta Lehen Hezkuntzan (9.940) zegoen; ondoren zetozen Haur Hezkuntza (6.547), Batxilergo irakasleak (5.360) eta Lanbide Heziketakoak (3.637). Azkenik Heziketa Berezian eta Helduen Heziketan 402 eta 721 irakasle zeuden, hurrenez hurren.

Irakasleen ia %60 zentro publikoetakoak dira eta %40 pribatu-tuetakoak. Proportzio hori gutxi gorabehera mantendu egiten da Haur Hezkuntza, Lehen Hezkuntza, Batxilergo eta Lanbide Heziketa banatuta aztertuz gero ere. Baina irakasleen bolumena proporzioan are handiagoa da Heziketa Berezian eta, batez ere, Helduen Heziketan. Aitzitik, Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako irakasleen proporzioa %54koa da zentro publikoetan eta %46koa pribatu-tuetan.

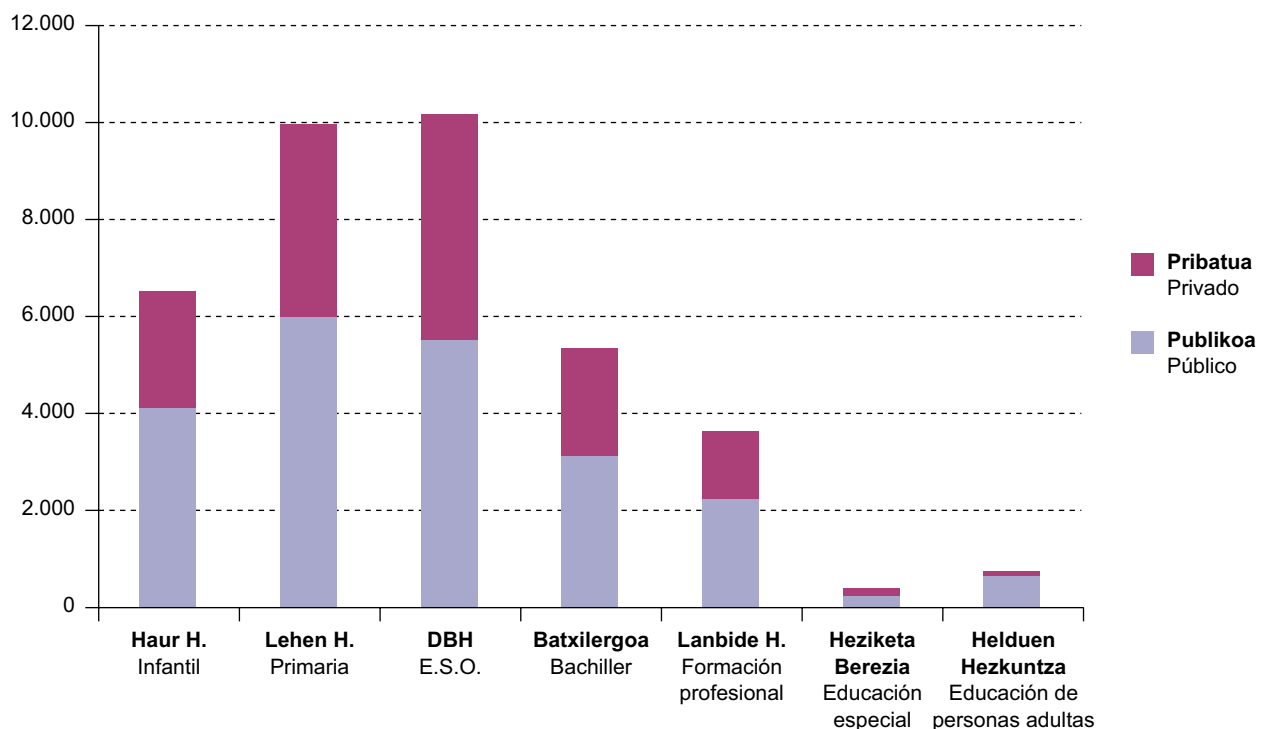
Proportzio horiek ikusten dira ondorengo grafikoan.

Profesorado de niveles educativos por titularidades

21

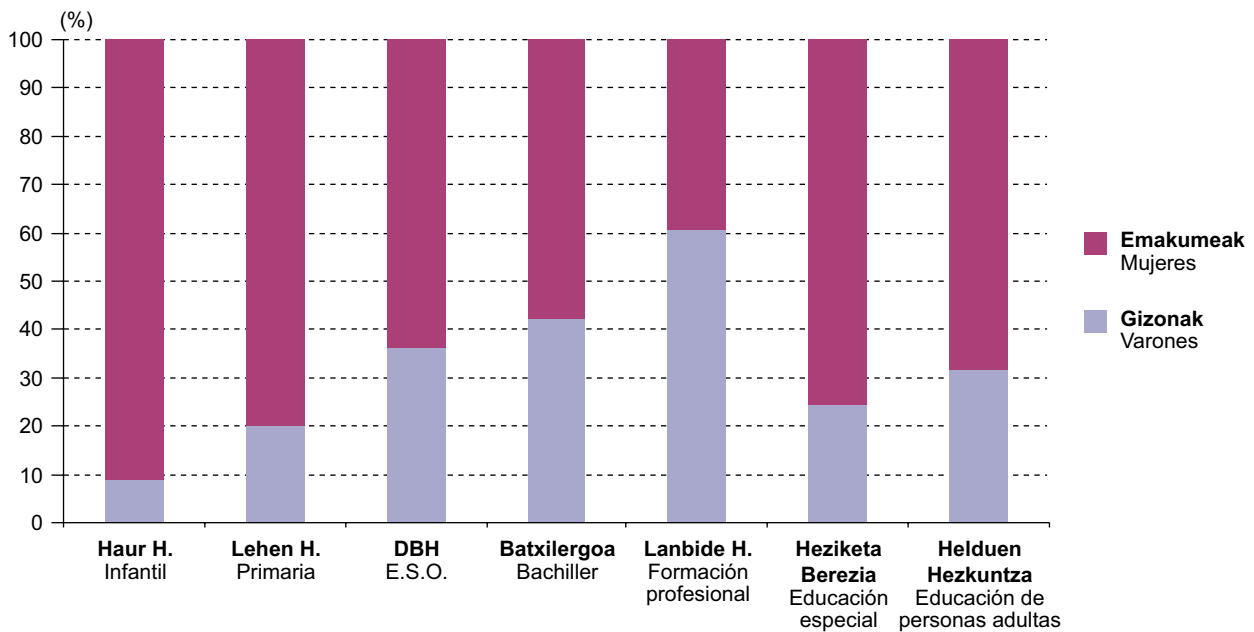
Hezkuntza mailetakoko irakasleak titulartasunaren arabera

2004/05



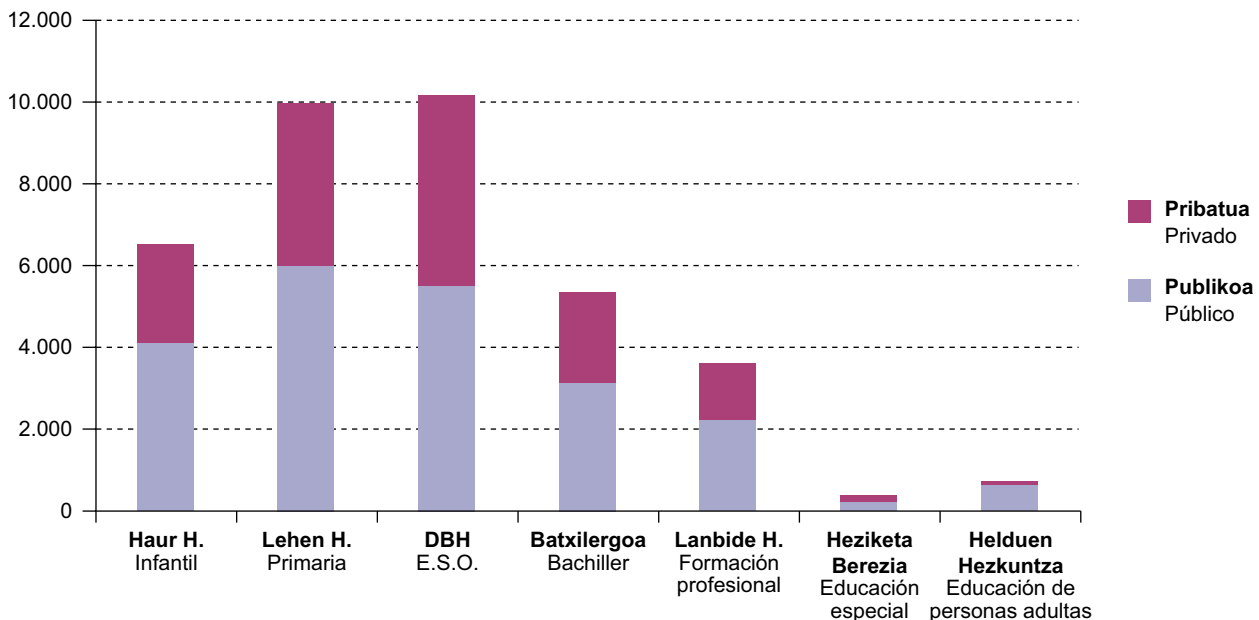
En cuanto a la distribución de sexos, predominan claramente las mujeres en el sistema educativo en los niveles no universitarios. La única excepción la encontramos en la Formación Profesional, donde hay casi dos profesores por cada profesora. La presencia mayoritaria de la mujer es especialmente más alta en la Educación Infantil, la Educación Primaria y la Educación Especial.

Sexuen araberako banaketari dagokionez, emakumeak dira argi eta garbi nagusi unibertsitateaz kanpoko mailetan. Salbuespen bakarra Lanbide Heziketan dago, ia bi irakasle gizon baitaude emakume bakoitzeko. Emakumearen presentzia bereziki altua da Haur Hezkuntzan, Lehen Hezkuntzan eta Heziketa Berezian.



El peso aproximado de la titularidad pública y privada en el volumen de profesorado en estas etapas educativas se muestra en el siguiente gráfico.

Titulartasun publikoaren eta pribatuaren gutxi gorabeherako pisua heziketako etapa hauetako irakasle bolumenean, ondoko grafikoan dago.



El volumen de profesorado es mayor en la titularidad pública en todos los niveles: algo más de la mitad en la ESO, en torno al 60% en Educación Infantil y Primaria, Bachillerato y Formación Profesional, dos tercios en Educación Especial y casi un 90% en Educación de Personas Adultas.

Irakasleen bolumena handiagoa da titulartasun publikoan maila guztietan: erdia baino gehixeago DBHn, %60 inguru Haur eta Lehen Hezkuntzan, Batxilergoan eta Lanbide Heziketan, bi heren Heziketa Berezian eta ia %90 Helduen Heziketan.

8. GASTO Y FINANCIACIÓN DE LA ENSEÑANZA

El coste de los centros públicos y privados se distribuye como se muestra a continuación.

*Total gastos globales en los centros públicos
(miles €)*

9

8. IRAKASKUNTZAREN GASTUA ETA FINANTZAKETA

Zentro publikoen eta pribatuen kostua ondoren adierazten den bezala banatzen da.

*Zentro publikoetako gastu osoa
(euroak milakotan)*

	1999	2001	2003	% Δ 2003/99
Gastu osoa - zentro publikoak / Gasto total - centros públicos	958.963	1.178.025	1.288.142	34,33
Gastu arrunta / Gasto corriente	881.132	1.081.209	1.184.763	34,46
Irakaskuntzako gastua / Gasto de enseñanza	834.187	1.027.784	1.113.880	33,53
Langileen gastua / Gasto de personal	735.729	918.192	987.758	34,26
Gastu orokorrak / Gastos generales	98.458	109.592	126.123	28,10
Jarduera osagarrien gastua / Gasto de actividades complementarias	6.515	3.931	9.441	44,91
Zerbitzu osagarrien gastua / Gasto de servicios complementarios	40.430	49.494	61.442	51,97
Kapital gastua / Gasto de capital	77.831	96.817	103.378	32,82

El gasto global de los centros públicos se ha incrementado en un 34% en el mismo periodo. Los gastos de personal ascienden a un 76% del coste total en el año 2003.

Zentro publikoetako gastu osoa %34 igo da epe berean. Langileen gastua 2003ko gastu osoaren %76 izan da.

*Gastos globales de los centros privados
(miles €)*

10

*Zentro pribatuetako gastu osoa
(euroak milakotan)*

	1999	2001	2003	% Δ 2003/99
Gastu osoa / Gasto total	596.799	680.274	736.529	23,41
Gastu arrunta / Gasto corriente	563.671	634.898	691.921	22,75
Irakaskuntzako gastua / Gasto de enseñanza	515.650	579.303	629.730	22,12
Langileen gastua / Gasto de personal	416.165	465.532	509.818	22,50
Gastu orokorrak / Gastos generales	71.028	84.490	90.048	26,78
Amortizazio gastua / Gasto de amortización	28.458	29.282	29.864	4,94
Jarduera osagarrien gastua / Gasto de actividades complementarias	6.148	8.588	9.020	46,71
Zerbitzu osagarrien gastua / Gasto de servicios complementarios	41.873	47.007	53.171	26,98
Kapital gastua / Gasto de capital	33.128	45.376	44.608	34,65

El gasto de los centros privados en la C.A. de Euskadi se ha incrementado en un 23% en el periodo 1999-2003. Un 70% del coste del año 2003 corresponde al capítulo de personal, que se incrementa en una proporción muy similar.

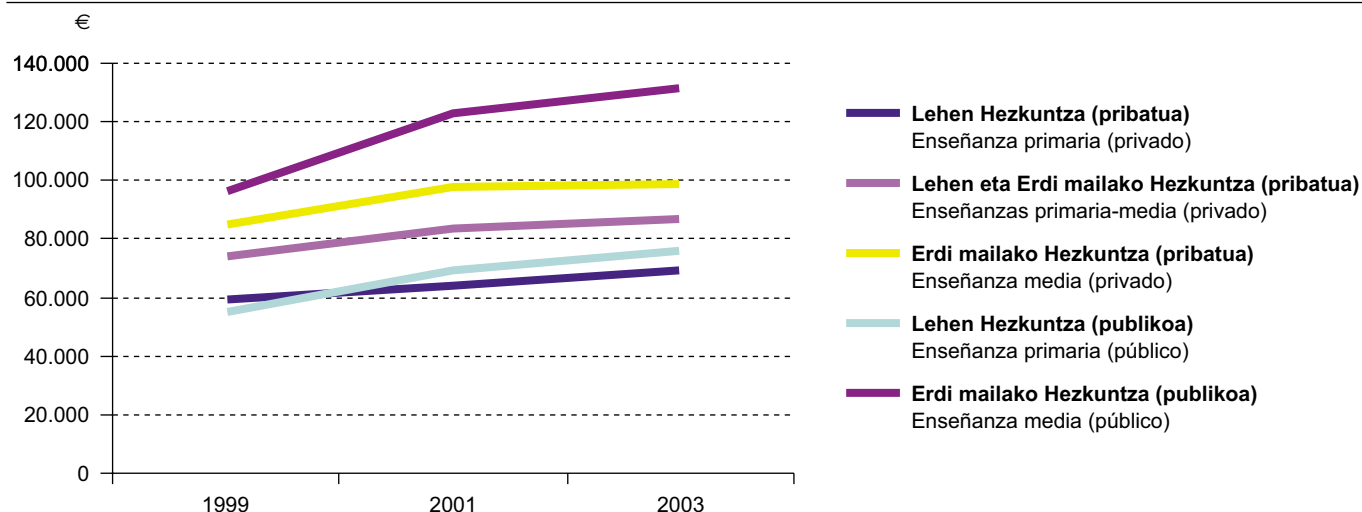
EAEko zentro pribatuen gastua %23 igo da 1999-03 aldian. 2003ko gastuaren %70 langileei dagokie, antzera igo baita.

El gasto por unidad en la enseñanza primaria ha sido similar en los centros públicos y privados; aunque el coste acabó siendo en 2003 algo mayor en los centros públicos.

Unitateko gastua lehen hezkuntzan antzekoa izan da zentro publikoetan eta pribatuetan; nahiz eta kostua apur bat handiagoa izan zen 2003an zentro publikoetan.

El gasto por unidad en las enseñanzas medias es mucho más alto en los centros públicos en comparación a los privados. La diferencia de gasto entre unidades de centros públicos y privados de enseñanzas medias se ha triplicado en cuatro años.

Erdi mailako hezkuntzan unitateko gastua askoz altuagoa da zentro publikoetan pribatuekin alderatuz gero. Lau urtean hiru aldiz gehitu da zentro publikoen eta pribatuen artean da goen unitateko gastua erdi mailako hezkuntzan.



Todas las categorías han incrementado su coste en el periodo señalado, destacando especialmente el incremento de gasto por unidad en las enseñanzas medias en los centros públicos. Este último incremento resulta llamativo y no parece estar relacionado con ningún cambio relevante en el sistema educativo en este periodo.

En cuanto a los ingresos de los centros privados, la evolución ha sido la siguiente.

Aipaturiko aldiaren maila guztietan egin du gastuak gora eta bereziki nabarmentzen da unitateko gastuak egin duen gorakada erdi mailako hezkuntzan zentro publikoetan. Hazkuntze hori deigarria da eta ez dirudi loturarik duenik epe horretan hezkuntza-sisteman izandako aldaketa garrantzitsuren batekin.

Zentro pribatuetako diru-sarrerari dagokienez, honako eboluzioa egon da.

Ingresos de los centros privados
(miles €)

11

Zentro pribatuetako diru-sarrerak
(euroak milakotan)

	1999	2001	2003	% Δ 2003/99
Diru-sarrerak guztira / Ingreso total	546.212	606.055	702.654	28,64
Diru-sarrera arruntak / Ingreso corriente	539.811	600.307	690.001	27,82
Diru-laguntza arruntak / Subvenciones corrientes	359.003	402.147	469.646	30,82
Diru-lag. arrunt publikoak / Subvenciones corrientes públicas	347.415	390.228	454.461	30,81
Diru-lag. arrunt pribatuak / Subvenciones corrientes privadas	11.594	11.919	15.184	30,96
Kuotak / Cuotas	170.525	184.987	208.594	22,32
Irakaskuntza kuotak / Cuotas de enseñanza	120.737	125.006	138.851	15,00
Jarduera osagarrien kuotak / Cuotas de actividades complementarias	8.042	13.068	14.776	83,74
Zerbitzu osagarrien kuotak / Cuotas de servicios complementarios	41.740	46.914	54.968	31,69
Beste diru-sarrera arruntak / Otros ingresos corrientes	10.283	13.172	11.761	14,37
Kapital diru-sarrerak / Ingresos de capital	6.401	5.749	12.654	97,69

Los ingresos se incrementaron un 28,6% en este periodo. Las subvenciones públicas se incrementaron en casi un 31%, suponiendo en el año 2003 un 65% de los ingresos totales de los centros privados.

A continuación se analiza la situación relativa del gasto público en educación en relación a otras CC.AA. en la Educación Primaria y en la Educación Secundaria Obligatoria. Por

Diru-sarrerak %28,6 hazi ziren aldi honetan. Diru-laguntza publikoak ia %31 gehitu ziren, eta 2003an zentro pribatuetako diru-sarrera guztien %65 izan ziren.

Hezkuntzako gastu publikoaren egoera erlatiboa aztertuko da ondoren beste Autonomia Erkidego batzuekin alderatuta Lehen Hezkuntzan eta Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzan.

un lado se ha consultado el volumen de gasto público en educación en el año 2002⁸, por otro se ha recogido el número de alumnos matriculados en el conjunto del sistema educativo no universitario en el Estado⁹. Dividiendo gasto público entre número de alumnos se obtiene un indicador aproximado de la inversión pública por cada alumno matriculado.

Batetik 2002an hezkuntzan izandako gastu publikoaren bolu-
mena kontsultatu da⁸, bestetik unibertsitateaz kanpoko hez-
kuntza sisteman Estatuan matrikulatutako ikasle kopurua
hartu da kontuan⁹. Gastu publikoa ikasle kopuruaz zatituz
gero, matrikulatutako ikasle bakoitzeko egindako inbertsio
publikoaren gutxi gorabeherako adierazlea lortzen da.

Inversión pública por alumno matriculado

12

Inbertsio publikoa matrikulatutako ikasleko

	2001-02 ikasturtean matrikulatutako ikaslea Alumnado matriculado (curso 2001/02)	Euroak milakotan Gastu publikoa 2002an Miles € gasto público 2002	€ / ikasleko € / alumno
Mec eta autonomia erkidegoetako hezkuntza administrazioak¹⁰ Mec y administraciones educativas de CC.AA. ¹⁰	6.830.185	27.745.820	4.062
Hezkuntza eta Zientzia Ministerioa / Ministerio de Educación y Ciencia		1.200.374	
Andalucía	1.414.842	4.466.147	3.157
Aragón	174.791	746.659	4.272
Asturias (Principado de)	139.945	649.634	4.642
Balears (Illes)	143.511	504.847	3.518
Canarias	330.583	1.284.417	3.885
Cantabria	80.157	317.926	3.966
Castilla y León	370.585	1.655.009	4.466
Castilla-La Mancha	310.659	1.211.152	3.899
Cataluña	1.000.044	3.814.979	3.815
Comunidad Valenciana	681.967	2.817.867	4.132
Extremadura	195.013	766.414	3.930
Galicia	399.757	1.740.460	4.354
Madrid (Comunidad de)	896.516	3.433.727	3.830
Murcia (Región de)	231.233	795.483	3.440
Navarra (Comunidad Foral de)	82.013	424.094	5.171
Euskal AE / C.A. de Euskadi	305.990	1.749.888	5.719
Rioja (La)	41.327	166.744	4.035

El gasto público por alumno matriculado en la C.A. de Eus-
kadi en los niveles no universitarios es de 5.719 euros, mien-
tras que la media estatal es de 4.062 euros. Por lo tanto, en
la C.A. de Euskadi se invierten 1.657 euros más por alumno
y año.

EAEEn unibertsitateaz kanpo matrikulatutako ikasle bakoitze-
ko gastu publikoa 5.719 eurokoa da; Estatuko batez beste-
koa, berriz, 4.062 eurokoa da. Beraz, EAEEn 1.657 euro
gehiago inbertitzen dira ikasleko eta urteko.

⁸ Fuente: Instituto Nacional de Estadística en <http://www.ine.es/inebase/index.html>

⁹ Fuente: Estadísticas educativas del Ministerio de Educación y Ciencia en <http://www.mec.es/mecd/jsp/plantilla.jsp?id=35&area=estadisticas>

¹⁰ Se refiere a CC.AA. con todas las competencias educativas asumidas.

⁸ Iturria: Estatistika Institutu Nazionala, <http://www.ine.es/inebase/index.html>

⁹ Iturria: Hezkuntza eta Zientzia Ministerioko hezkuntza estatistikak: <http://www.mec.es/mecd/jsp/plantilla.jsp?id=35&area=estadisticas>

¹⁰ Hezkuntzarako eskumen guztiak bere gain dituzten Autonomia Erkidegoak.

9. PRINCIPALES CONCLUSIONES

- En el periodo 2000-05 se ha producido un incremento notable del alumnado en la Educación Infantil, y descensos, de menor magnitud, en la ESO y los Bachilleratos. Se aprecia en parte un cierto cambio de fondo en las tendencias demográficas, que probablemente se refleje en los siguientes niveles educativos en los próximos años. Tal y como se ha señalado, la tendencia ascendente de la Educación Infantil no parece haber alcanzado un techo. Por un lado, se asocia al avance social, pero por otro, supone un importante reto para un sistema educativo que aún no ha alcanzado el equilibrio entre necesidades y oferta en este nivel.
- Aún persisten las diferentes tendencias de hombres y mujeres al inscribirse en el Bachillerato, con predominio de las mujeres, o en la Formación Profesional, con predominio de los hombres. Estas últimas diferencias son más marcadas en la C.A. de Euskadi que en el Estado. En los últimos años se ha producido un incremento de la presencia de las mujeres en la Formación Profesional. Sin embargo, este incremento no va acompañado por un descenso de su presencia en el Bachillerato, la cual sigue aumentando. Bizkaia es el territorio con mayor población universitaria, mientras que Gipuzkoa es donde se da una mayor proporción de matrícula en Universidades no públicas. En los últimos años se ha producido un descenso en la población universitaria que ha afectado sobre todo al campus de Bizkaia y, en menor medida, a Gipuzkoa.
- La tasa de población universitaria ha aumentado en el mismo periodo; aunque no lo suficiente como para compensar el descenso demográfico de población en edad universitaria. Cada vez es mayor la proporción de población en edad universitaria que opta por la Universidad, pero este colectivo es cada vez menor. El horizonte del 2010 con el proceso de Bolonia marcará probablemente cambios importantes que resulta muy difícil predecir. Es posible que este proceso lleve a alterar asimismo las proporciones entre Bachillerato y Universidad frente a Formación Profesional a medio plazo.
- La proporción de hombres y mujeres que estudian carreras de primer y segundo ciclo se ha mantenido estable durante el periodo 2000-05, con un predominio de las mujeres. Si tenemos en cuenta la tendencia que muestra el Bachillerato en los últimos cursos, el descenso de la presencia de hombres en el ámbito universitario, muy por debajo de las tasas medias de paridad, puede llegar a ser preocupante en los próximos años.
- Siguen existiendo titulaciones con un claro predominio femenino (algunas especialidades de Magisterio, Enfermería, etc.) o masculino (especialmente en algunas Ingenierías Técnicas); aunque también se aprecian algunos cambios de tendencia en ambos sentidos en algunas titulaciones.
- Por lo general las tasas de escolaridad prácticamente se han mantenido, excepto en Educación Infantil, Estudios Superiores y Formación Profesional, donde han aumentado.
- Las tasas de escolaridad en Educación Infantil, Bachillerato y Formación Profesional de la C.A. de Euskadi son claramente superiores a las medias estatales. Estos indicadores se asocian consistentemente a mayores cotas de desarrollo socioeconómico y cultural.

9. ONDORIO NAGUSIAK

- 2000-05 aldian hazkunde nabarmena egon da Haur Hezkuntzan eta behera egin du, hein txikiagoan, DBHn eta Batxilergoetan. Nolabaiteko aldaketa nabari da joera demografikoetan, eta seguruenez datozen urteetan islatuko da ondorengo hezkuntza-mailetan. Esan den bezala, Haur Hezkuntzan dagoen goranzko joerak ez du goia jo oraindik. Batetik, gizartearen aurrerapenari lotuta dago, baina, bestetik, erroka handia da hezkuntza-sistemarentzat, oraindik ez baitu orekarik beharren eta eskaintzen artean maila horretan.
- Oraindik ere joera desberdinak dituzte eta iraun egiten dute Batxilergoan izena ematean, emakumeak baitira nagusi, edo Lanbide Heziketan, gizonak nagusi direla kasu honetan. Alde horiek nabarmenagoak dira EAEn Estatuan baino. Azken urteetan emakumearen presentziak gora egin du Lanbide Heziketan. Baina, horrek ez du esan nahi emakumeen presentziak behera egin duenik Batxilergoan, aitzitik, gora egiten jarraitzen baitu. Bizkaian dago unibertsitateko ikasle gehien eta Gipuzkoan Unibertsitate ez-publikoetan matrikulatzen den ikasle proportzio handiena. Azken urteetan unibertsitateko ikasle kopuruak behera egin du; batez ere Bizkaiko campusean izan du horrek eragina, eta, hein txikiagoan, Gipuzkoakoan.
- Unibertsitarioen tasak gora egin du aldi horretan bertan; nahiz eta ez izan nahikoa unibertsitatara joateko adina duen biztanleriaren beherakada demografikoa konpentsatzeko. Gero eta gehiago dira unibertsitatara joateko adina izan eta unibertsitatea aukeratzen dutenak, baina talde hori gero eta txikiagoa da. 2010eko mugak, Boloniako prozesuarekin, aldaketa garrantzitsuak ekarriko ditu seguruenez, aurrez esatea zailak direnak. Daitekeena da prozesu horrek Batxilergoko eta Unibertsitateko proportzioak aldatzea Lanbide Heziketarekiko epe ertainean.
- Lehen eta bigarren zikloko karrerak ikasten dituzten gizon eta emakumeen proportzioak egonkor iraun du 2000-05 aldirian, eta emakumeak nagusi izan dira. Azken urteetan Batxilergoak duen joera kontuan hartzen badugu, unibertsitatean gizonen presentzia, berdintasuneko batez besteko tasak baino askoz beherago dagoena, kezkarria izan daiteke datozen urteetan.
- Oraindik ere jarraitu egiten du titulazio batzuetan emakumeak nagusi izaten (Irakasletzako espezialitate batzuk, Erizaintza, etab.) edo gizonak izaten nagusi (batez ere Ingeniaritza Tekniko batzuetan), nahiz eta aldaketak nabari diren bi zentzutan titulazio batzuetan.
- Orokorrean eskolatze tasak mantendu egin dira, Haur Hezkuntzan, Goi Mailako Ikasketetan eta Lanbide Heziketan izan ezik, horietan gora egin baitute.
- EAEn Haur Hezkuntzan, Batxilergoan eta Lanbide Heziketan eskolatze tasa nabarmen handiagoak daude Estatuko batez bestekoan baino. Adierazle horiek garapen sozioekonomiko eta kultural kota handiagoak egoteari lotzen zaizkie etengabe.

- La ratio de alumnos por profesor es más baja en el sector público en todos los tramos educativos. Además, las altas ratios de alumnos sobre profesorado en los centros privados muestran un incremento en los últimos años en varios niveles. Se observa un descenso del tamaño medio de los grupos de alumnos especialmente en la enseñanza secundaria en los centros privados; aunque persisten fuertes diferencias entre centros públicos (con grupos más pequeños) y privados (con clases más numerosas).
- La falta de éxito académico generalizado sigue siendo un reto fundamental en la ESO. Se aprecian algunos signos positivos, como el incremento del porcentaje de alumnos promocionados en 4º de ESO en los últimos años, o una situación más favorable en relación a la situación en otras Comunidades Autónomas. Aún así, si tenemos en cuenta el volumen persistente del fracaso escolar en esta etapa, la naturaleza comprensiva de la ESO y su papel clave en el devenir académico y profesional de los alumnos, sólo cabe insistir en la relevancia de este reto.
- El éxito académico es marcadamente más alto entre las mujeres en todos los niveles educativos; con una mayor proporción de aprobados y alumnado promocionado, y con una menor prevalencia de alumnado repetidor. Asimismo, el porcentaje de aprobados y alumnos promocionados es superior en los centros privados frente a los públicos en casi todas las etapas. Ambas diferencias conducen a reflexiones sobre posibles líneas de atención: actuaciones ante la alta prevalencia del fracaso entre los chicos en la Educación Secundaria Obligatoria, revisión del perfil de las poblaciones a las que atienden las redes, y revisión del nivel de eficiencia en la utilización de los recursos humanos.
- La mujer sigue incrementando su presencia en los niveles superiores, tanto universitarios como de Formación Profesional. Este hecho puede contribuir a medio y largo plazo a mejorar la presencia y el estatus profesional del colectivo de mujeres. Pero para ello serán necesarios además verdaderos y profundos cambios en el sistema productivo que faciliten una auténtica conciliación entre la vida personal y profesional, alcanzando a los sectores tanto públicos como privados.
- Persiste el predominio del profesorado femenino en todas las etapas de los niveles no universitarios, a excepción de la Formación Profesional. Asimismo, el volumen de profesorado es superior en los centros públicos frente a los privados en todos los niveles educativos.
- Durante el periodo 1999-2003 el gasto global de la red pública se ha incrementado en un 34%, mientras que el gasto global de la red privada lo ha hecho en un 23%.
- El gasto medio por unidad en los centros públicos es más alto que en los centros privados. Destaca el fuerte incremento de costes en las enseñanzas medias de la red pública, muy por encima de los incrementos en la red privada o en la propia Educación Primaria de la red pública.
- El gasto público en educación es marcadamente más alto en la C.A. de Euskadi en comparación con otras Comunidades Autónomas. Sin embargo, si tenemos en cuenta que se alcanzan mayores niveles de aprovechamiento formativo y de promoción de alumnos, apreciaremos que la inversión más alta puede resultar más eficiente: cada alumno que ha completado con éxito cada curso habrá supuesto proporcionalmente un consumo no mucho mayor de recursos sociales. Por el contrario, un escenario de menor inversión asociado a menores niveles de promoción implica
- Irakasleko ikasle ratioa baxuagoa da sektore publikoan hezkuntzako maila guztietan. Gainera, zentro pribatueta irakasleko dauden ikasle ratio altuek gora egin dute azken urteetan maila batzuetan. Taldeen batez besteko neurriak behera egin du, batez ere zentro pribatueta bigarren hezkuntzan; nahiz eta alde handiak dauden oraindik ere zentro publikoen (talde txikiagoekin) eta pribatuen artean (talde handiagoekin).
- Orokorrean arrakasta akademikorik ez izatea da, oraindik ere, DBHko funtsezko erronka. Zeinu positibo batzuk ikusten dira, esaterako, azken urteetan DBH 4tik igaro den ikasle kopuruak gora egin izana edo egoera hobea izatea beste Autonomia Erkidego batzuetakoarekin alderatuz gero. Dena dela, etapa horretan eskola porrotak duen bolumen jarraitua kontuan izanez gero, DBHk ulermen izaera duela eta ikasleen etorkizun akademiko eta profesionalean zein funtsezkoa den kontuan izanez gero, erronka hori zein garrantzitsua den azpimarratu beharra dago.
- Arrakasta akademikoa askoz handiagoa da emakumeetan maila guztietan; gaitutako eta igarotako proportzio handiagoak dituzte eta errepikatzaile gutxiago. Era berean, gaitutakoen eta igarotakoen portzentajea handiagoa da zentro pribatueta publikoetan baino ia etapa guztietan. Bi alde horiek balizko arreta lerroei buruzko hausnarketara garamatzate: jarduerak egin, DBHn mutilen porrotak gogor jarraitzen duenez; sareek artatzen duten biztanleriaren profila errebisatu, eta giza baliabideen erabilera dauden eraginkortasun mailak errebisatu.
- Emakumeen presentziak gora egiten jarraitzen du goi-mailetan, nola unibertsitatean hala Lanbide Heziketan. Horren ondorioz, daitekeena da epe ertain eta luzean emakumeen presentzia eta estatus profesionala hobetzea. Baina horretarako beharrezkoak izango dira produkzio-sisteman egiazko aldaketa sakonak egotea bizitza pertsonala eta profesionala uztartzea erraztuko dutenak, nola sektore publikoetan hala pribatueta.
- Emakumezko irakasleak dira nagusi unibertsitateaz kanpoko maila guztietan, Lanbide Heziketan izan ezik. Era berean, irakasleen kopurua handiagoa da zentro publikoetan pribatueta baino maila guztietan.
- 1999-2003 aldian sare publikoko gastu orokorra %34 gehitu da eta sare pribatukoa, berriz, %23.
- Zentro publikoetan unitateko batez besteko gastua handiagoa da pribatueta baino. Sare Publikoan erdi mailako hezkuntzan egon den kostuen gorakada nabarmentzen da, askoz handiagoa sare pribatuan edo sare publikoko Lehen Hezkuntzan bertan egondakoa baino.
- Hezkuntzan dagoen gastu publikoa askoz handiagoa da Euskal AEn beste autonomia erkidegoetan baino. Baina prestakuntza-aprobetxamendu handiagoa eta ikasle gehiago igarotzen direla kontuan hartzen badugu, inbertsio handiagoa eraginkorra izan daitekeela ikusiko dugu: ikasturtea arrakastaz gaitutu duen ikasle bakoitza gizarte-baliabideen kontsumo ez askoz handiagoa izango baita proportziorik. Aitzitik, inbertsio txikiagoak eta igaro direnak gutxiago izanez gero, gastua ez litzateke txikiagoa igarotako ikasle bakoitzeko, eta, beraz, gizarte-baliabideen kontsumoan

ría un coste no tanto menor por cada alumno promocionado, y por lo tanto una menor eficiencia en el consumo de recursos sociales. El éxito en la experiencia escolar tiende a tener un impacto incuestionable sobre sus oportunidades futuras, como individuo y como miembro de la sociedad. Por lo tanto, esta inversión proporcionará a medio y largo plazo beneficios sociales que vencerían a las dudas sobre su eficiencia. Este argumento no excluye sin embargo la necesidad de cuestionar y revisar el grado de racionalidad y eficiencia con el que se utilizan los recursos en el sistema educativo. Éste debe rendir cuentas sobre su eficacia y su eficiencia con una mayor claridad ante la sociedad que los provee y que los sostiene con tanto esfuerzo.

eraginkortasun txikiagoa legoke. Eskolako esperientziaren arrakastak zalantzarik gabeko eragina du etorkizuneko aukeretan, nola banakakoetan hala gizarteko kide gisa. Beraz, inbertsioak epe ertain eta luzean gizarte-onurak ekarriko ditu eta horren eraginkortasunari buruzko zalantzak alde batera geldituko dira. Baina argudio horrek ez du kanpora uzten hezkuntza sistemako baliabideak zein arrazionalitate eta eraginkortasun mailarekin erabiltzen diren kuestionatzeko eta errebisatzeko beharra. Hezkuntza sistemak kontuak atera behar ditu eraginkortasunari buruz; kontu horiek argiagoak izan behar dute esfortzu handiekin hornitzen eta mantentzen duen gizartearen aurrean.